



ResMed

AirCurve™ 11

VAUTO

S

ST

ASV PACEWAVE



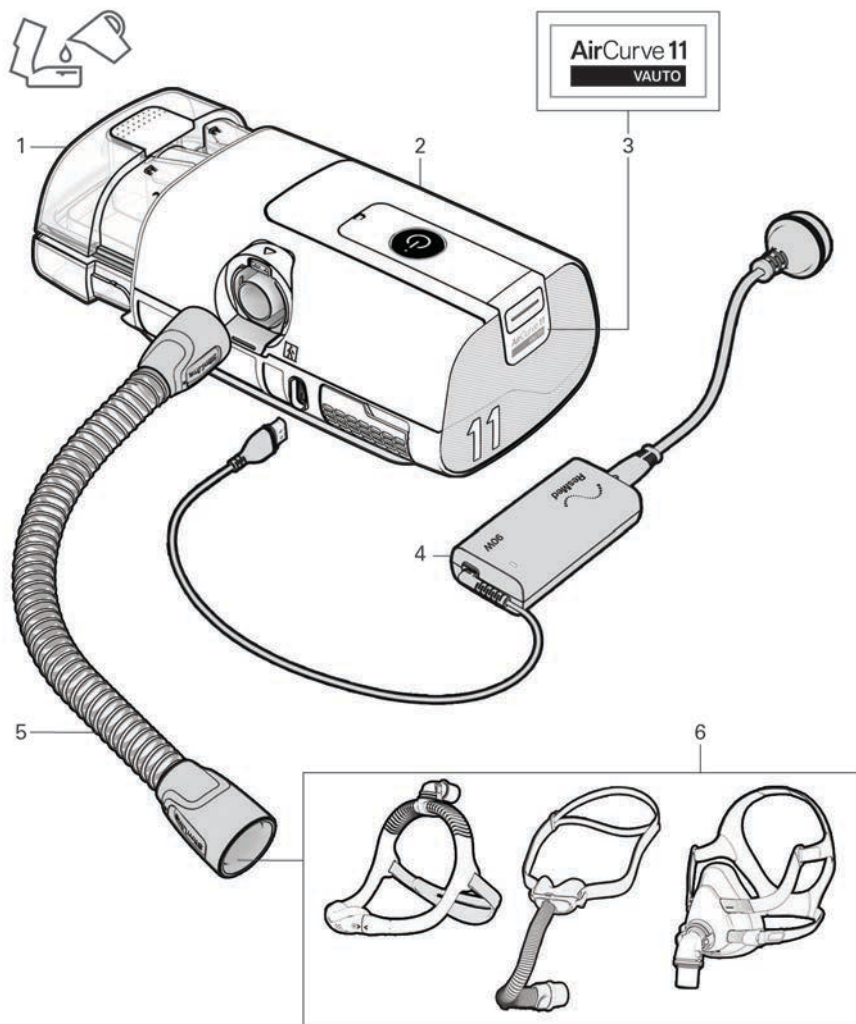
Klinisk guide
Svenska

Innehåll

Välkommen	1
Indikationer för användning.....	1
Kontraindikationer	1
Kliniska fördelar	2
Biverkningar	2
Programvarufunktioner och enhetsdata	3
Snabböversikt	4
Om din apparat	5
Om VAuto-, S-, ST-apparater	6
Behandlingsinformation	6
Bilevel-tryck.....	6
Triggning och cykling.....	7
TiControl – Kontroll av inandningstid	7
Detektion av central sömnapné.....	8
Hantering av läcka med VSync	9
Komfortfunktioner – Vauto-, S-, ST- och T-funktioner.....	9
Ramp.....	9
Trycklättnad vid utandning	9
Easy-Breathe™	9
Om ASV PaceWave-apparaten	10
Behandlingsinformation	10
ASV-behandling	10
ASV-läge	10
ASVAuto-läge	10
Tryckstöd.....	10
Backup frekvens	10
CPAP-funktion	11
Hantering av läcka med VSync	11
Komfortfunktioner – ASV- och ASVAuto-funktion	11
Ramp.....	11
Om den uppvärmda slangen	11
Climate Control	11
Installera apparaten	14
Kontroll före användning.....	16
Navigera på pekskärmen	17
Åtkomst till den kliniska menyn	18
Justera kliniska inställningar	20
Ytterligare funktioner.....	20
Ansluta AirCurve 11-apparaten och smart enhet	21
Ansluta AirCurve 11-apparaten och oximetern	21
Koppla bort oximetern.....	21
Starta/stoppa behandling	22
Behandlingsskärm – VAuto-, S-, ST-apparater	22
Behandlingsskärm – ASV PaceWave-apparat	24
Min sömn.....	24
Visa sömndata och alternativkontroller.....	25
Inställningar	27
Behandlingsinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater	27
Komfortinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater	28
Behandlingsinställningar – ASV PaceWave-apparat	29

Komfortinställningar – ASV PaceWave-apparat	29
Alternativ	30
Konfiguration	30
Tillbehör	31
Ställa in tidszonen	32
Återställa inställningar och radera data	32
Syrgastillförsel	33
Rengöring och skötsel av apparaten	34
Demontering	35
Rengöring	35
Kontroll	36
Byta ut luftfiltret	36
Återmontering	36
Förbereda apparaten för användning mellan patienter	37
Demontering	38
Apparathölje	39
Alconox-alternativ för rengöring och desinfektion	39
Anios-rengöring och desinfektion	40
Automatisk diskdesinfektor	42
Inspektion	42
Återmontering	43
Packning och förvaring	43
Fölsamhet för datahantering och behandling	44
Fjärrbevakning	44
Datalagring	45
Resor	46
Resor med flyg	46
Felsökning	47
Allmänna varningar	49
Tekniska specifikationer	50
Symboler	56
Service	56
Begränsad garanti	57
Ytterligare information	57
Bilaga A – AirCurve 11 snabbreferens	58
Om din apparat	58
Åtkomst till den kliniska menyn	59
Starta/stoppa behandling	61
Ansluta AirCurve 11-apparaten och smart enhet	61
Inställningar	62
Behandlingsinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater	62
Komfortinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater	63
Behandlingsinställningar – ASV PaceWave-apparat	64
Komfortinställningar – ASV PaceWave-apparat	64
Alternativ	65

Snabbställningsvy



Komponenter

1. HumidAir™ 11-befuktarbehållare
2. AirCurve™ 11-apparat
3. Apparatidentifieringsskylt (t.ex. AirCurve 11 VAuto, AirCurve 11 S, AirCurve 11 ST, AirCurve 11 ASV PaceWave™)
4. Nätadapter
5. SlimLine™ 11-slang
6. Mask

Välkommen

AirCurve 11 VAuto, AirCurve 11 S och AirCurve 11 ST är BiPAP-apparater (bilevelapparater med positivt lufttryck). AirCurve 11 ASV PaceWave är en apparat med positivt luftvägstryck som tillhör den adaptiva servo-ventilator-kategorin.

Obs! Alla produkter finns inte i alla delar av världen. Kontakta din lokala ResMed-representant avseende tillgänglighet.

VARNING

- Läs hela bruksanvisningen innan du använder apparaten.
- Den här apparaten är inte lämplig för ventilatorberoende patienter.
- Innan patienter sätts på ASV bör varje patient utvärderas avseende hjärtsvikt. Vid tecken och symptom på hjärtsvikt bör en objektiv bedömning av vänster ventrikulär ejektionsfraktion (LVEF) göras.

Indikationer för användning

AirCurve 11 VAuto

AirCurve 11 VAuto-systemet indiceras för behandling av obstruktiv sömnapné (OSA) hos patienter som väger mer än 30 kg eller mer än 13 kg i CPAP- och S-lägen. AirCurve 11 VAuto-systemet är avsett att användas på sjukhus och i hemmet.

AirCurve 11 S

AirCurve 11 S-systemet indiceras för behandling av obstruktiv sömnapné (OSA) hos patienter som väger mer än 13 kg. AirCurve 11 S-systemet är avsett att användas på sjukhus och i hemmet.

AirCurve 11 ST

AirCurve 11 ST-systemet är indicerat för behandling av obstruktiv sömnapné (OSA) hos patienter som väger mer än 13 kg. AirCurve 11 ST-systemet är avsett att användas på sjukhus och i hemmet.

AirCurve 11 ASV PaceWave

AirCurve 11 ASV PaceWave-systemet är indicerat för behandling av obstruktiv sömnapné (OSA) hos patienter som väger mer än 30 kg. ASV- och ASVAuto-lägena är också indicerade för behandling av centrala och/eller blandade apnéer, eller periodisk andning. AirCurve 11 ASV PaceWave-systemet är avsett att användas på sjukhus och i hemmet.

Hypoallergent filter

Det hypoallergena filtret tillhandahåller luftfiltrering under behandling med PAP (positivt luftvägstryck).

HumidAir 11

HumidAir 11 möjliggör befuktning. Den är avsedd för användning i hemmet och på sjukhus.

Kontraindikationer

Övertrycksbehandling avråds eventuellt för vissa patienter som sedan tidigare lider av följande:

- svår bullös lungsjukdom
- pneumotorax eller pneumomediastinum,
- patologiskt lågt blodtryck, särskilt i kombination med minskad intravaskulär volym
- dehydrering
- läckande ryggmärgsvätska, nyligen genomgången kranialoperation eller trauma.

ASV-behandling är kontraindicerad hos patienter med kronisk symtomatisk hjärtsvikt (NYHA 2–4) med reducerad vänstersidig ventrikulär ejektionsfraktion (LVEF \leq 45 %) och måttlig till svår predominant central sömnapné.

Kliniska fördelar

Den kliniska fördelen med PAP- och ASV-terapi för behandling av OSA är en minskning av apnéer, hypopnéer och sömnhighet samt förbättrad livskvalitet.

Den kliniska fördelen med ASV-terapi för behandling av central sömnapné, blandad sömnapné och periodisk andning är en minskning av apnéer och hypopnéer.

De kliniska fördelarna med befuktning är en minskning av biverkningar i samband med positivt luftvägstryck (PAP).

Biverkningar

Patienter ska rapportera ovanliga smärtor i bröstet, svår huvudvärk eller ökad andnöd till vårdansvarig läkare. Ett tillfälligt behandlingsuppehåll kan bli nödvändigt vid en akut infektion i de övre luftvägarna.

Följande biverkningar kan uppstå under behandlingen med enheten:

- uttorkning i näsa, mun eller svalg
- näsblod
- uppblåsthet
- obehagskänslor i öra eller sinus
- ögonirritationer
- hudutslag.

Programvarufunktioner och enhetsdata

Denna ResMed-apparat är en smart enhet och innehåller programvarufunktioner som gör att den kan anslutas till molnet, så att användare och deras vårdgivare kan få tillgång till behandlingsdata på distans, få regelbundna uppgraderingar av enheten och mycket mer. Besök <https://myair.resmed.com/> för att få veta mer om ResMeds app för patienthandledning, myAir™.

Programlicens

Licenstagning. Med förbehåll för villkoren nedan ger ResMed dig, ägaren och/eller användaren av denna apparat en löpande, icke-exklusiv, icke-underlicensieringsbar, personlig, begränsad licens att använda ResMed-programvaran enbart i samband med användning av denna apparat. Alla andra rättigheter förbehålls av ResMed. Du kommer att anses ha överfört och tilldelat denna licens till alla personer som förvärvat ägarens eller användarens rättigheter till denna apparat.

Licensbegränsningar. Programvara som ingår i eller med denna apparat ägs av eller licensieras av ResMed ("ResMed-programvaran"). Varken ResMed-programvaran eller några immateriella rättigheter till ResMed-programvaran säljs eller tilldelas av ResMed. Ingen person eller enhet är licensierad eller behörig att (a) reproducera, distribuera, skapa härledda verk av, modifiera, visa, utföra, dekompile eller försöka upptäcka källkoden till ResMed-programvaran, (b) ta bort eller försöka ta bort ResMed-programvaran från ResMed-produkten, eller (c) bakåtkonstruera eller demontera ResMed-produkten eller ResMed-programvaran. För att undvika tveksamheter är ovan nämnda begränsningar inte avsedda att begränsa någon licenstagares rättigheter till programvarukod som ingår i eller distribueras med ResMed-programvaran och som har licensierats enligt villkoren för någon öppen källkod, gratis kod eller community-programlicens (benämns gemensamt "programvara med öppen källkod").

Trådlös nedladdning av programuppdateringar. Om apparaten är ansluten till molnet hämtar ResMed-programvaran på apparaten automatiskt och regelbundet uppdateringar och uppgraderingar till ResMed-programvaran på apparaten. Sådana nedladdningar kan göras på olika sätt, inklusive, men inte begränsat till, med hjälp av trådlös Bluetooth®-teknik, WiFi och/eller mobilnät och kombinationer av olika trådlösa tekniker och tjänster. Sådana uppdateringar av ResMed-programvaran kan innehålla, utan begränsningar, buggfixar, felkorrigeringar, säkerhetsuppdateringar och nya versioner och lanseringar av ResMed-programvaran som kan innefatta ändringar av befintliga egenskaper eller funktioner och/eller tillägg av nya egenskaper och funktioner.

Användning av enhetsdata

När du använder den här apparaten samlar den in och registrerar uppgifter om din användning, och om apparatens anslutning är aktiverad skickar apparaten vissa uppgifter till ResMed via molnet för att ResMed ska kunna tillhandahålla olika funktioner till användaren och användarens vårdgivare. Dessutom kan vissa av dessa uppgifter användas av ResMed (1) för att uppfylla företagets juridiska skyldigheter; dessa juridiska skyldigheter inkluderar insamling och analys av enhetsdata för medicintekniska produkter för marknadsövervakning och tillsyn, och i dessa juridiska skyldigheter ingår det att bedöma om ResMed måste vidta åtgärder för att förbättra apparatens säkerhet, användbarhet och prestanda, och (2) för att utföra hälsorelaterad forskning, studier och/eller utvärderingar för specifika vetenskapliga och medicinekonomiska ändamål. ResMed kommer endast att använda enhetsdata i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar i användarens land eller region (till exempel GDPR (EU-parlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter), MDR (Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/745 av den 5 april 2017 om medicintekniska produkter) i Europeiska unionen, och, i tillämpliga fall, HIPAA (Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996) i USA). Beroende på dataskydds- eller sekretesslagarna i användarens land eller region kan enhetsdata utgöra personuppgifter. Om så är fallet har ResMed skyldighet att informera användarna om deras rättigheter och friheter för vår användning av deras personuppgifter. Du kan hitta mer information om hur vi använder uppgifter samt om rätten att komma åt, rätta till, radera, begränsa eller invända mot användningen av dessa uppgifter på <https://www.resmed.com/myprivacy/>.

Snabböversikt

VARNING

Använd endast rekommenderade ResMed-masker och tillbehör eller andra ventilerade masker som rekommenderas av lämplig vårdpersonal tillsammans med denna apparat. Användning av dessa komponenter möjliggör normal andning och förhindrar potentiell kvävning.

AirCurve 11-systemet omfattar följande:

- Apparat
- Sidokåpa (om sådan medföljer)
- HumidAir 11-befuktarebehållare (om sådan medföljer) för enpatientsbruk i hemmet och flerpatientsbruk på sjukhus eller i klinisk miljö
- ClimateLineAir™ 11 uppvärmd slang eller SlimLine™-slang
- Air11™-nätadapter: 90 W nätadapter
- Air11-luftfilter
- Transportväska
- SD-kort (inte tillgängligt i alla apparater).

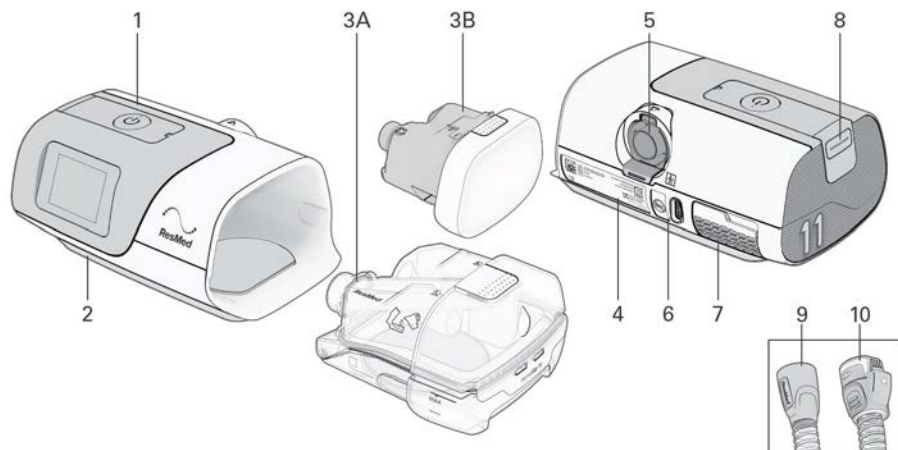
På ResMeds webbplats ([ResMed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)) finns tillgängliga reservdelar och kompatibla tillbehör för apparaten, inklusive:

- Luftslang (ClimateLineAir 11, SlimLine, standard 2 m och standard 3 m)
- HumidAir 11-befuktarebehållare för enpatientsbruk i hemmet och flerpatientsbruk på sjukhus eller i klinisk miljö
- Sidokåpa som möjliggör användning utan befuktarebehållaren
- Air11-filter – standard
- Air11-filter – hypoallergent
- Air11-DC/DC-omvandlare
- SD-kort
- SD-kortskydd
- Bluetooth-oximeter

Anmärkningar:

- Rekommenderade masker finns på [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).
- HumidAir 11-behållaren till befuktare är den enda behållaren till befuktare som ska användas med AirCurve 11-enheten.
- ClimateLineAir 11 är den enda uppvärmda slangen som är kompatibel med AirCurve 11-apparaten.
- Se till att patienten har en godkänd ResMed-strömkälla för den region där apparaten används.
- Denna apparat är lämplig för användning med Air11 90 W AC-strömförsörjningsenhet och 90 W DC-DC-omvandlare. Air11 65 W nätadaptern kan användas med AirCurve 11-apparaten men det kan förekomma en viss försämring av befuktarens prestanda när mun- eller maskläckage förekommer.
- Använd endast tillbehör som är kompatibla med ventilatorn för att minska sannolikheten för fränkoppling och för att förhindra ogynnsam ventilatorprestanda. Kompatibiliteten bestäms genom att du läser bruksanvisningen för antingen ventilatorn eller tillbehören.
- HumidAir 11-befuktarebehållaren kallas också för rengöringsbara vattenbehållare för befuktare i Europa.

Om din apparat



Beskrivning	Ändamål
1 Knapp för att starta behandling/vänteläge	Tryck för att starta/stoppa behandlingen. LED-indikatorn är grön i vänteläge och vit under behandling och vid funktionerna Provkörning och Masktillpassning .
2 Pekskärm	Navigerar mellan funktioner och visar information om apparatens driftsstatus.
3 3A – HumidAir 11-behållare till befuktare 3B – Sidokåpa	Möjliggör uppvärmd befuktning För användning utan befuktning.
4 Produktetikett	Innehåller information som är relevant för apparaten.
5 Utloppsanslutning	Här ansluts luftslangen.
6 Strömingång	Här ansluts nätsladden.
7 Filterlock till luftintag	Innehåller luftfiltret.
8 SD-kortskydd	Avtagbart lock som skyddar SD-kortplatsen. LED-indikatorn är blå när data skrivs till SD-kortet.
9 SlimLine-slang	Ej uppvärmd luftslang.
10 ClimateLineAir 11-slang	Uppvärmad luftslang.

Anmärkningar:

- Om knappen Starta behandling/vänteläge blinkar vitt har ett systemfel inträffat. För ytterligare information, se avsnittet Felsökning.
- Använd endast denna apparat enligt anvisningar från lämplig vårdpersonal.
- Före användning måste den ansvariga organisationen säkerställa kompatibiliteten hos apparaten och alla delar och tillbehör som apparaten är avsedd att användas med.

Om VAuto-, S-, ST-apparater

Behandlingsinformation

Följande funktioner finns tillgängliga på dessa apparater:

Apparat	Funktion				
	VAuto	S	ST	T	CPAP
AirCurve 11 VAuto	✓	✓			✓
AirCurve 11 S		✓			✓
AirCurve 11 ST		✓	✓	✓	✓

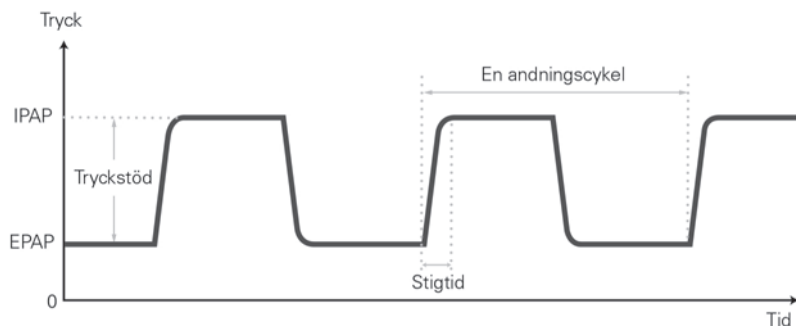
Bilevel-tryck

Tillgänglig i: Alla funktioner i **AirCurve 11 VAuto**-, **AirCurve 11 S**- och **AirCurve 11 ST**-apparater
Apparaten stöder spontan andning genom att cykla mellan två tryck som svar på patientflödet eller en förinställd bestämd tid.

Det positiva luftvägstrycket vid inandning (IPAP, eller summan av EPAP och tryckstödsnivån) hjälper till vid inandning.

Det nedre positiva luftvägstrycket vid utandning (EPAP) främjar utandningens välbefinnande och ger samtidigt ett stöd för att bibehålla den övre luftvägen öppen.

Skillnaden mellan de två trycken — tryckstödet (PS) nivå — bidrar till patientens komfort.



VAuto-funktion

I VAuto-funktion, justerar AutoSet-algoritmen automatiskt trycket som svar på flödesbegränsning, snarkning och apnéer.

Min EPAP, Max IPAP och tryckstöd i VAuto-funktion

Tryckstödet låter dig ställa in skillnaden mellan inandnings- och utandningstryck och är fixerat under hela natten. Min EPAP- och Max IPAP-inställningar låter dig begränsa de levererade tryckintervallen i vilka AutoSet-algoritmen kan användas.

EPAP och IPAP kommer att variera över sessionen efter patientens behov. Den svarar på snarkning, apnéer och flödesbegränsning på patientens flödeskurva.

Min EPAP och Max IPAP kan justeras för att begränsa övre och nedre levererade tryckbegränsningar.

S-funktion

I S-funktion kan du ställa in två behandlingstryck – ett för inandning (IPAP) och ett för utandning (EPAP). Apparaten känner av när patienten andas in och ut och tillför tryck därefter. Skillnaden mellan IPAP- och EPAP-nivåer hjälper till att fastställa tidalvolymen.

ST-funktion

I ST-funktion, förstärker apparaten alla andetag initierade av patienten, men kommer också att tillföra ytterligare andetag om patientens andningsfrekvens faller nedom den inställda backupfrekvensen för andetag.

T-funktion

I T-funktion tillförs en fixerad andningsfrekvens och en fixerad inandnings/utandnings-tid oavsett patientens ansträngning.

CPAP-funktion

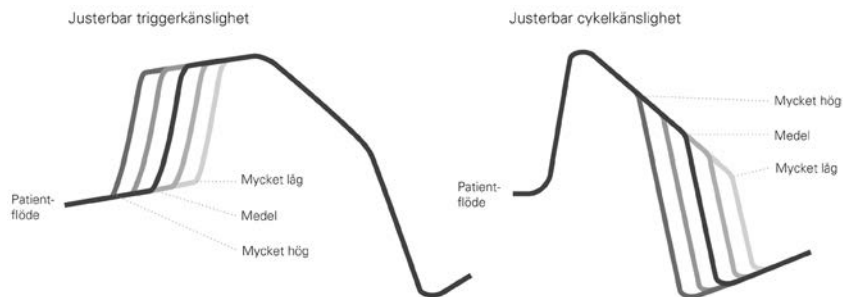
I CPAP-funktion levereras ett fixerat tryck.

Trigging och cykling

Tillgänglig i: Endast VAuto-, S- och ST-funktioner

Apparaten har justerbar trigger/cykel-känslighet för att optimera avkänningsnivån efter patientens förhållanden.

Under normala förhållanden trigger apparaten (initierar IPAP) och cyklar (avslutar IPAP och ändrar till EPAP) när den känner av ändringar i patientflödet. Detektion av patientandetag förstärks av ResMed:s VSync automatiska läckhantering.



Stigtidsjustering

Tillgänglig i: Endast S-, ST- och T-funktioner

Stigtiden ställer in den tid det tar för apparaten att nå IPAP. Ju större stigtidsvärde, desto längre tar det för trycket att öka från EPAP till IPAP.

Patienter med ett högt ventilationsbehov kan föredra en kortare stigtid, medan patienter som andas långsamt föredrar en längre stigtid.

Obs! En förlängd stigtid hämmar snabb tryckutjämning och därför ska stigtiden inte ställas in för att vara längre än Ti Min eller patientens normala inandningstid.

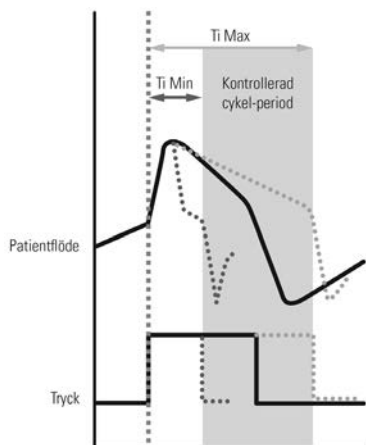
TiControl – Kontroll av inandningstid

Tillgänglig i: Endast VAuto-, S- och ST-funktioner

Unik för ResMed:s bilevelapparater, TiControl™ låter klinikern ställa in lägsta och högsta begränsningar för tiden som apparaten spenderar i IPAP. De lägsta och högsta tidsbegränsningarna ställs in på endera sidan om patientens ideala spontana inandningstid, och ger ett möjligt intervall för patienten att spontant cykla till EPAP.

Den lägsta tidsbegränsningen ställs in via Ti Min-parametern och den högsta tidsbegränsningen ställs in via Ti Max-parametern.

Ti Max- och Ti Min-parametrarna i TiControl spelar en signifikant roll vid maximering av synkroniseringen genom att effektivt ingripa för att begränsa eller förlänga inandningstiden när så behövs. Detta garanterar synkronisering även vid förekomst av signifikant mun- och/eller maskläcka.



Följande tabell är en guide för att välja Ti Max- och Ti Min-värden som bäst motsvarar patientens andningsfrekvens och förhållandet mellan inandning och utandning, beroende på andningsförhållanden.

Exempel:

- I:E = 1:1 – Ti Min förhindrar den förtidiga cyklingen till EPAP hos patienter vars inandningsansträngning är extremt svag.
- I:E = 1:3 – Ti Max begränsar inandningstiden hos patienter som kräver en längre utandningstid.

Patientandetag (BPM)	Ttot = 60/BPM (s)	I:E = 1:2 (Referens)	Tillräcklig inandningstid I:E = 1:1		Säker utandningstid I:E = 1:3
			Ti Min	Ti Max	Ti Max
10	6	2	1,0	2,0	1,5
15	4	1,3	1,0	2,0	1,3
20	3	1,0	0,8	1,5	1,0
25	2,4	0,8	0,7	1,2	0,8
30	2	0,7	0,6	1,0	0,7
35	1,7	0,6	0,5	0,8	0,7
40	1,5	0,5	0,5	0,7	0,7

Detektion av central sömnapné

Tillgänglig i: AirCurve 11 VAuto- och AirCurve S-apparater i VAuto-, CPAP- och S-funktion när Easy-Breathe är aktiverat.

Detektion av central sömnapné (CSA) Sammanfattningen och detaljerade data av dessa parametrar finns tillgängliga för visning på ResMed-program för patient-compliance (datatillgänglighet beror på apparatens funktion och uppmätt parameter).

Apparaten detekterar både obstruktiva och centrala sömnapnéer (CSA). CSA-detektion använder forcerad oscillationsteknik (Forced Oscillation Technique, FOT) för att fastställa tillståndet på patientens luftvägar under en apné. När en apné har detekterats tillfogas små oscillationer i trycket (1 cm H₂O [1 hPa] topp-till-topp vid 4 Hz) till apparatens nuvarande tryck. CSA-detektionsalgoritmen använder det resulterande flödet och trycket (fastställt vid masken) för att mäta hur öppna luftvägarna är.

Hantering av läcka med VSync

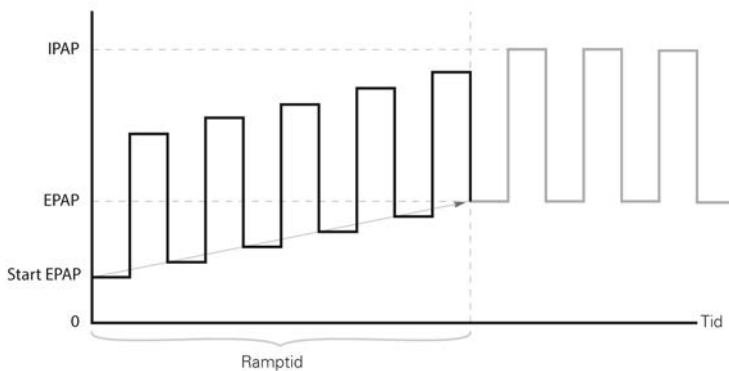
Med hjälp av ResMed:s VSync algoritm övervakar och kompenserar AirCurve 11-apparaten för läcka genom att kontinuerligt och automatiskt justera baslinjeflödet. Detta gör det möjligt med pålitlig leverans av behandlingstryck medan patient-apparat-synkronin bibehålles.

Komfortfunktioner – Vauto-, S-, ST- och T-funktioner

Ramp

Ramp finns tillgänglig i alla funktioner och är avsedd att göra behandlingsstarten mer behaglig.

I VAuto-, S-, T- och ST-funktionerna ökar EPAP successivt från Start EPAP till det ordinerade behandlingstrycket. Under hela Ramp bibehålls tryckstödet vid samma nivå som det som ställts in för behandlingen.



I CPAP-funktion ökar trycket från ett lågt tryck Starttryck till det ordinerade behandlingstrycket.

Trycklättnad vid utandning

Tillgänglig i: AirCurve 11 VAuto-apparat i CPAP-funktion.

Trycklättnad vid utandning (EPR), som är utformad för att göra behandlingen mer bekväm, upprätthåller optimal behandling för patienten vid inandning och minskar det tillförda masktrycket vid utandning.

EPR På – EPR är aktiverad.
Av – EPR är avaktiverad.

Följande inställningar är endast tillgängliga om EPR är På:

EPR-typ Heltid – Om inställd på Heltid är EPR aktiverad för hela behandlingssessionen.
Bara ramp – Om inställd på Bara ramp är EPR endast aktiverad under ramptid.

EPR-nivå 1, 2, 3 cm H₂O (1, 2, 3 hPa)

När EPR är aktiverad kommer det tillförda trycket inte att falla under ett minsta tryck på 4 cmH₂O (4 hPa), oavsett inställningarna.

Easy-Breathe™

Tillgänglig i: AirCurve 11 VAuto-apparat i S-funktion

Easy_Breathe-vågformen återskapar rationellt en patients individuella andningsmönster så att andningen känns mer naturlig och behandlingen är bekvämare.

Om ASV PaceWave-apparaten

Behandlingsinformation

Följande funktioner finns tillgängliga på AirCurve 11 ASV PaceWave-apparaten:

Apparat	Funktion		
	ASV	ASVAuto	CPAP
AirCurve 11 ASV PaceWave	✓	✓	✓

ASV-behandling

Tillgänglig i: AirCurve 11 ASV PaceWave-apparat i ASV- och ASVAuto-funktioner.

ResMed-ASV-behandlingen inriktas på patientens senaste egna minutventilation (MV). Den behandlar central sömnapné och/eller blandad apné samt periodisk andning med automatisk justering av tryckstödet (Pressure Support, PS) i ett definierat tryckintervall för att bibehålla minutventilationen inom målet.

ASV-läge

I ASV-läge är det positiva luftvägstrycket vid utandning (expiratory positive airway pressure, EPAP) fixerat och kan justeras manuellt för att eliminera obstruktiva händelser. Tryckstödet (Pressure Support, PS) varierar mellan Min PS och Max PS för att möta patientens behov. Obligatoriska andetag levereras med patientens senaste spontana andningsfrekvens dvs. den avpassade backupfrekvensen beräknas automatiskt för att överensstämma med patientens behov och tillämpas på ett passande sätt i fallet av en händelse.

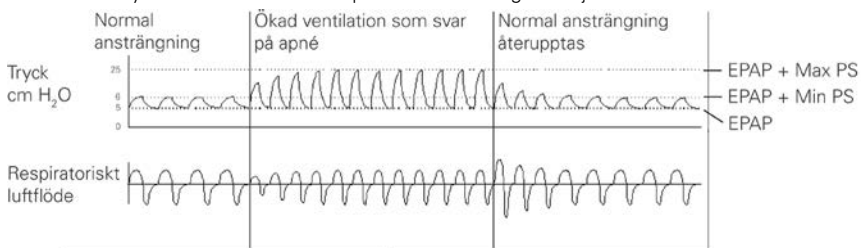
ASVAuto-läge

Förutom det specialiserade ASV-läget justerar apparaten automatiskt utandningstrycket i ASVAuto-läge för att endast ge den mängd tryck (EPAP) som behövs för att bibehålla öppenhet i övre luftvägar. Apparaten analyserar tillståndet i patientens övre luftvägar baserat på andetag för andetag och tillför utandningstryck inom det tillåtna området (Min EPAP och Max EPAP) enligt graden av obstruktion. EPAP justeras automatiskt beroende på tre parametrar: inandningsflödets begränsning, snarkning och obstruktiv apné.

Tryckstöd

Tryckstöd (Pressure Support, PS) definieras som skillnaden mellan topstrycket vid slutet av inandningen, och det minsta trycket vid slutet av utandningen (dvs. amplituden på det levererade tryckets vågform).

Triggerpunkterna för AirCurve 11 tryckstöd (Inspiration:Expiration och Expiration:Inspiration) ställs in automatiskt baserat på mätning av patientens andningsflöde. AirCurve 11 ASV-algoritmen justerar automatiskt trycktillförseln för att hålla patientens andningsflöde jämnt.



ResMed rekommenderar att Max PS ska ställas in till ≥ 15 cm H₂O (≥ 15 hPa).

Backup frekvens

AirCurve 11-apparaten kartlägger andningsfasen för att tillhandahålla en tidsinställd backuphastighet som är synkroniserad med patientens egen andning. När patienten avviker från det respiratoriska målet syftar AirCurve 11-apparaten till att stabilisera patienten genom att justera tryckstödet. Vid behov kommer den att justera den avpassade backupfrekvensen från en som överensstämmer med patientens senaste frekvens till den inbyggda förinställda backupfrekvensen på 15 BPM.

CPAP-funktion

I CPAP-funktion levereras ett fixerat tryck.

Hantering av läcka med VSync

Med hjälp av ResMed:s VSync algoritmen övervakar och kompenserar AirCurve 11-apparaten för läcka genom att kontinuerligt och automatiskt justera baslinjeflödet. Detta gör det möjligt med pålitlig leverans av behandlingstryck medan patient-apparat-synkronin bibehålles.

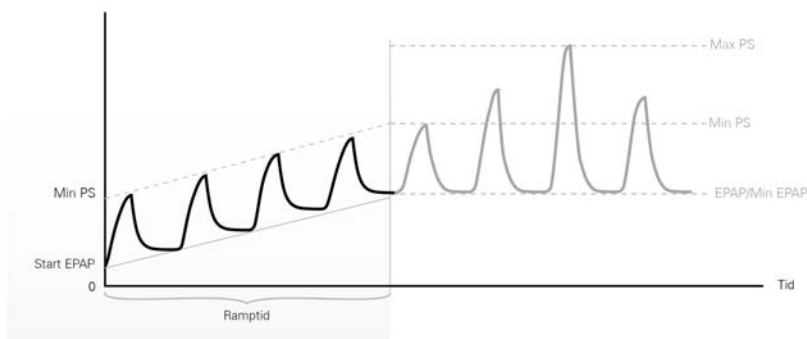
Komfortfunktioner – ASV- och ASVAuto-funktion

Ramp

Ramp finns tillgänglig i alla funktioner och är avsedd att göra behandlingsstarten mer behaglig.

I ASV- och ASVAuto-läge definierar ramptiden den period under vilken utandningstrycket stiger linjärt från ett lägre, mer bekvämt starttryck (Start EPAP) till det lägsta behandlingstrycket (EPAP för ASV-funktion och Min EPAP för ASVAuto-funktion) innan den automatiskt justerande algoritmen börjar.

Under ramp är tryckstödet alltid vid Min PS. Efter ramp anpassas tryckstödet inom PS-intervallet (Min PS och Max PS). I ASVAuto-läge anpassas EPAP också inom EPAP-intervallet (Min EPAP och Max EPAP).



Obs! Om ramp är på (inställd mellan 5 min och 45 min) måste Start EPAP ställas in.

I CPAP-funktion ökar trycket från ett lågt tryck Starttryck till det ordinerade behandlingstrycket.

Om den uppvärmda slangen

Obs! Detta är ett valfritt tillbehör. Alla slags luftslingar finns inte tillgängliga på alla platser.

ClimateLineAir 11 är en uppvärmd andningsslang som tillför luft till en kompatibel mask. När ClimateLineAir 11 uppvärmd luftsling används med befuktarebehållaren kan patienten använda Climate Control.

Climate Control

Climate Control är ett intelligent system som styr befuktaren och ClimateLineAir uppvärmda luftslingar. Climate Control är designat att göra behandlingen mer behaglig genom att aktivera konstant temperatur och bibehålla luftfuktighet. Denna funktion

- ger en behaglig luftfuktighetsnivå och temperatur under behandlingen
- bibehåller den inställda temperaturen och relativa luftfuktigheten när du sover för att förhindra torrhet i näsa och mun
- kan ställas in på antingen **Auto** eller **Manuell**
- är endast tillgänglig när både ClimateLineAir 11 och HumidAir 11 är anslutna.

Inställningen Auto för Climate Control

Auto är den rekommenderade inställningen och standardinställningen. Den är utformad för att göra behandlingen så enkel som möjligt, så du behöver inte ändra temperatur- eller luftfuktighetsinställningarna.

- Ställer in slangtemperaturen på Auto (27 °C). Om luften i masken är för varm eller för kall kan du justera slangtemperaturen till någonstans mellan 16 och 30 °C eller stänga av den helt
- Justerar befuktarens uteffekt så att en konstant, behaglig befuktningsnivå på 85 % relativ luftfuktighet bibehålls
- Skyddar mot kondens (vattendroppar i den uppvärmda luftslangen och masken).

Climate Control – manuell inställning

Manuell har utformats för att erbjuda ökad flexibilitet och kontroll över inställningarna och erbjuder följande:

- Temperatur och luftfuktighet kan justeras för att hitta den mest behagliga inställningen
- Temperatur och luftfuktighetsnivå kan ställas in oberoende av varandra
- Skydd mot kondens garanteras inte. Om kondens förekommer kan du först pröva med att öka slangtemperaturen
- Försök att minska luftfuktigheten om lufttemperaturen blir för hög och kondensen fortsätter.

Anmärkningar:

- Om Climate Control är inställd på **Manuell** är inställningen **Auto** för slangtemperaturen inte tillgänglig.
- Temperatur- och fuktighetsinställningarna är inte uppmätta värden.

Slangtemperatur

Temperatursensorn som finns på maskänden till ClimateLineAir 11 uppvärmd luftslang gör att systemet automatiskt kan kontrollera temperaturen på luften som tillförs patienten. Detta säkerställer att temperaturen på den luft som tillförs patienten inte faller under den inställda minimitemperaturen och därför maximeras patientens andningskomfort.

Befuktningsnivå

Befuktaren tillför fukt till luften och har utformats i syfte att göra behandlingen behagligare.

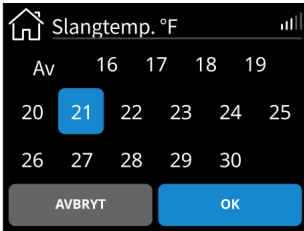
- Om patienten upplever torrhet i näsa eller mun ska fuktighetsnivån ökas.
- Om fukt bildas i patientens mask ska fuktighetsnivån sänkas.
- **Befuktningsnivå** kan ställas in på: Av eller mellan 1 och 8, där 1 är den lägsta befuktningsinställningen och 8 den högsta befuktningsinställningen.

För varje befuktarinställning tillför Climate Control-systemet en konstant mängd vattenånga, eller absolut fuktighetsnivå (AH), till patientens övre luftvägar.

Om du vill uppdatera inställningarna för **Slangtemp.**, **Climate Control** eller **Befuktningsnivå** trycker du på **MINA ALTERN.** på **startskärmen**, rullar nedåt i listan med alternativ och väljer inställningen.

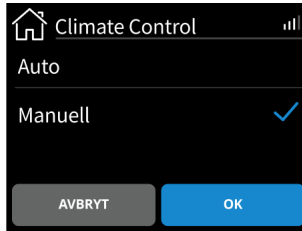
Obs! Slangtemperaturinställningen **Auto** är endast relevant när du använder **Climate Control**-inställningen **Auto**. Om **Climate Control** är inställt på **Manuell** är temperaturinställningen **Auto** inte ett giltigt val.

Slangtemperatur



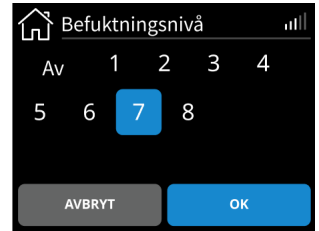
1. Tryck på **Slangtemp.**
2. Tryck på önskad inställning.
3. Tryck på **OK** för att spara ändringen.

Climate Control



1. Tryck på **Climate Control.**
2. Tryck på **Manuell.**
3. Tryck på **OK** för att spara ändringen.

Befuktningsnivå



1. Tryck på **Befuktningsnivå.**
2. Tryck på önskad inställning.
3. Tryck på **OK** för att spara ändringen.

Obs! Temperatur- och fuktighetsinställningarna är inte uppmätta värden.

Automatisk justering

Befuktaren och ClimateLineAir 11 uppvärmd luftslang regleras av Climate Control-algoritmen för att en konstant fuktighetsnivå och temperatur ska levereras. Systemet anpassas automatiskt till förändringar av:

- omgivningstemperatur och fuktighetsvärden
- flöde till följd av tryckändringar
- flöde till följd av mask- eller munläcka.

Installera apparaten

VARNING

Använd inga tillsatser i befuktarens behållare (t.ex. doftande oljor eller parfymer). De kan minska befuktningseffekten och/eller skada materialet i behållaren.

VAR FÖRSIKTIG!

Använd endast kompatibla ResMed-delar (t.ex. luftintagsfilter, nätaggregat), masker och tillbehör med apparaten. Delar som inte kommer från ResMed kan minska behandlingens effektivitet, leda till återinandning av alltför stora mängder koldioxid och/eller skada apparaten. Mer information om kompatibilitet finns på ResMed.com.

När du använder befuktarens behållare:

- Placera alltid apparaten på ett horisontellt underlag som är lägre än ditt huvud för att förhindra att masken och luftslangen fylls med vatten.
- Överfyll inte befuktarens behållare eftersom vatten då kan tränga in i apparaten och luftslangen.
- Fyll inte befuktarens behållare med varmt vatten eftersom det kan leda till för hög lufttemperatur vid masken. Se till att vattnet svalnat till rumstemperatur innan du fyller befuktarens behållare.
- Ställ inte apparaten på sidan när befuktarens behållare är ansluten, eftersom vatten då kan komma in i apparaten och förkorta motorns livslängd.

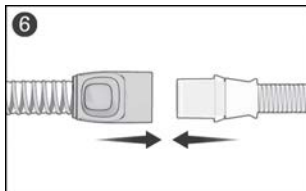
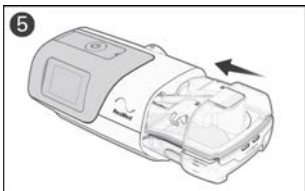
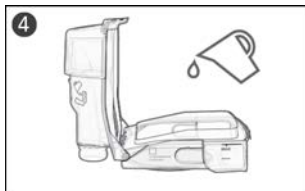
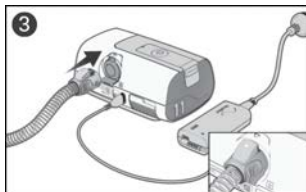
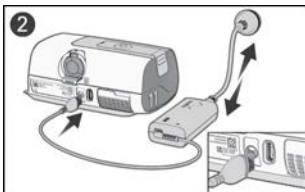
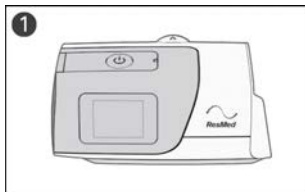
När du förbereder AirCurve 11-systemet:

- Placera inte nätadaptern där man lätt kan stöta till eller trampa på den, eller där man kan snubbla över nätsladden..
- Blockera inte apparatens luftslang och/eller luftintag under drift då det kan leda till att apparaten överhettas..
- Håll området runt apparaten torrt och rent samt fritt från sängkläder, kläder eller andra föremål som skulle kunna blockera luftintaget eller täcka över nätadaptern..
- Säkerställ att systemet är korrekt inställt. Felaktig systeminställning kan leda till felaktig avläsning av masktrycket.

När du använder en mask:

- Använd endast ventilerade masker med denna apparat enligt rekommendation av ResMed eller lämplig vårdpersonal.
- Tillpassning av masken utan att apparaten blåser luft kan leda till återinandning av utandad luft..
- Se till att maskens ventilationshål hålls fria och inte blockeras, så att flödet av frisk luft in i masken inte hindras.

Så här installerar du apparaten:



1. Placera apparaten på en stabil, plan yta.
2. Anslut nätsladden till strömuttaget på apparatens baksida. Anslut den ena änden av nätsladden till AC-adaptorn och den andra till eluttaget. Se till att apparaten är konfigurerad och ansluten till ström så att inställningar kan användas trådlöst på apparaten om det behövs.
3. Anslut luftslangen ordentligt till utloppsanslutningen på apparatens baksida.
4. Öppna befuktarens behållare och fyll den med dricksvatten (kranvatten). Befuktarens behållare måste tas loss från apparaten innan vatten tillsätts. Fyll vattenbehållaren upp till markeringen för högsta vattennivå. Befuktarens behållare har en maximal kapacitet på 380 ml.
5. Stäng befuktarens behållare och sätt fast den på apparatens sida.
6. Anslut luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.
Se maskens användarguide för detaljerad information.

Rekommenderade masker för användning med denna apparat finns listade på ResMed.com.

Obs!

- Sätt inte in någon USB-kabel i AirCurve 11-apparaten och försök inte ansluta AC-adaptorn till en USB-enhet. Detta kan skada AirCurve 11-apparaten eller USB-enheten.
- Elkontakten på den uppvärmda luftslangens ena ände är endast kompatibel med luftutsläppet vid apparatens ände och ska inte anslutas till masken.
- Använd inte elektriskt ledande eller antistatiska luftslangar.

Kontroll före användning

Före användning ska nedanstående steg utföras för att avgöra om apparaten fungerar korrekt och är redo att användas. Om några problem uppstår, se felsökningsavsnittet i denna bruksanvisning. Vi hänvisar också till andra medföljande användaranvisningar för felsökningsinformation.

Med apparaten avstängd:


1. Se till att apparaten och tillbehören är i gott skick.
Inspektera apparaten och alla medföljande tillbehör (t.ex. HumidAir 11-befuktarbehållare, luftslang, mask). Använd inte komponenten om det finns uppenbara defekter.
2. Kontrollera inställningen av luftslangen.
Kontrollera luftslangarnas skick. Anslut luftslangen ordentligt till utloppsanslutningen och koppla in de övriga tillbehör som används.

Med apparaten påslagen:

När du använder befuktarbehållaren:

1. Fyll befuktarbehållaren och kontrollera att vattennivån inte överstiger markeringen för maximal vattennivå. Sätt in befuktarbehållaren i apparaten.
2. Gå till startskärmen och tryck på **MER**.



3. Tryck på **Kör uppvärmning**. Skärmen ska visa -symbolen om befuktaren är i bruk och luftfuktighetsnivån har ställts in.
4. Kontrollera att luft strömmar genom luftslangen. Tryck på knappen Starta behandling/vänteläge eller om SmartStart har aktiverats, andas in i masken så startar behandlingen automatiskt.

När du använder sidokåpan:

1. Kontrollera att sidokåpan är korrekt isatt. Den ska klicka på plats.
2. Kontrollera om det finns några felmeddelanden på skärmen.
3. Kontrollera att luft strömmar genom luftslangen. Tryck på knappen Starta behandling/vänteläge eller om SmartStart har aktiverats, andas in i masken så startar behandlingen automatiskt.

När pulsoximetern används:

Parkoppla apparaten och oximetern. En Bluetooth-ikon visas bredvid alternativet Oximeter på menyn **MER**.

När syrgastillförsel används:









1. Anslut syrgasanslutningen till flödesgeneratorns luftutlopp
2. Anslut den uppvärmda luftslangen till änden av syrgasanslutningsporten.

Kontrollera att syrgas tillförs från källan, och att det inte förekommer veck eller blockeringar i kopplingar eller slangar.

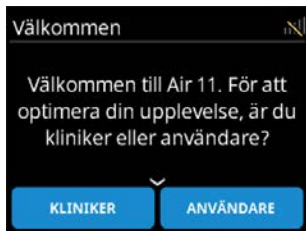
Navigera på pekskärmen

AirCurve 11-apparaten styrs via en pekskärm. Denna låter dig komma åt, se och ändra behandlings- och apparatinställningar och spåra patientens framsteg vad gäller sömnhälsa.

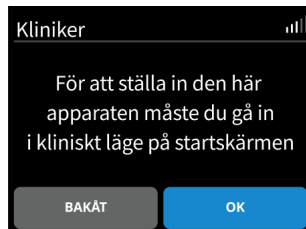
Statusfältet högst upp på skärmen kan visa ikoner vid olika tidpunkter och kan innehålla:

Ikon	Beskrivning	Ändamål
	Startskärm	Gå tillbaka till skärmen Kliniskt hem när som helst.
	Befuktarfel	Fel har upptäckts på befuktaren. Behandlingen körs utan uppvärmning.
	Befuktaren värmer upp	Vattnet i befuktarens behållare förvärms..
	Befuktaren kylar ned	Vattnet i befuktarens behållare svalnar..
	Apparatkyllning	Sidokåpan är ansluten och apparaten kyls.
	Bluetooth ansluten	Apparaten har anslutits via trådlös Bluetooth-teknik..
	Styrka för mobilsignal	Anger styrkan i mobilanslutningen.
	Ingen mobilanslutning	Mobiltäckning är inte tillgänglig.
	Flygplansläge	Apparaten är i flygplansläge.
	Tyst läge	Mobilläget är inte aktiverat. Apparaten kommer att fungera normalt men ingen data kommer att skickas till molnet.

Åtkomst till den kliniska menyn

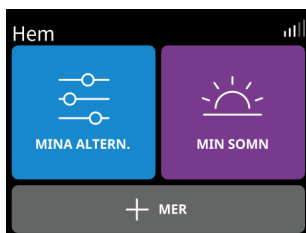


Från välkomstkärmen trycker du på **KLINIKER**.



Kliniker-överlämningskärmen visas.

Tryck på **OK** för att fortsätta eller **BAKÅT** för att återgå till föregående skärm.



Skärmen **Hem** visas. Detta är också patientens **Hem**-skärm. Menyalternativen är:

MINA ALTERNATIV: för att patienten ska kunna visa och justera behandlingsinställningar (t.ex. Justera ramptid).

MIN SÖMN: för att patienten ska kunna spåra sin sömnhälsa (t.ex. kontrollera antalet timmar som användes i natt eller maskstatus).

MER: Få tillgång till ytterligare funktioner som **Maskjustering** eller växla till **Flygplansläge**.

Från **Hem** trycker du med två fingrar var som helst på skärmen i 3 sekunder för att öppna skärmen **Kliniskt hem**.

Åtkomst till kliniska funktioner:



Från den här skärmen kan du komma åt:

INSTÄLLNINGAR: Ställ in eller justera behandlingsinställningar för patienten.

SÖMNVY: Spåra patientens sömnhälsa.

AVSLUTA: Återgå till skärmen **Hem** (patientvy).

Anmärkningar:

- Patientskärmar har en svart bakgrund. Kliniska skärmar har en vit bakgrund.
- Menyalternativen kommer också att variera beroende på behandlingsläge. Se menyn Inställningar för att visa inställningarna för varje behandlingsläge.

Använda pekskärmen:



Det finns två metoder för att navigera på pekskärmen:



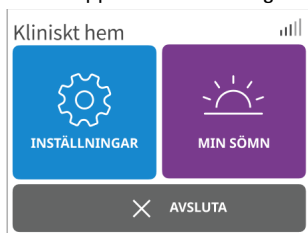
Svepa: Svep uppåt eller nedåt på skärmen för att visa menyalternativen.



Trycka: Välj en parameterinställning som ska uppdateras. För andra parametrar (t.ex. trycklättnad, flygplansläge) trycker du på

parametern för att slå på den  eller för att stänga av den .

För att uppdatera inställningar:




Tryck på **INSTÄLLNINGAR**. Listan Inställningar visas.



För att uppdatera en inställning (t.ex. Ändra respons):

1. Tryck på inställningen (t.ex. Respons). De tillgängliga alternativen för denna inställning visas.
2. Tryck på önskad inställning.
3. Tryck på **OK** för att bekräfta ändringen eller **AVBRYT** för att gå tillbaka till föregående skärm.

Avsluta den kliniska menyn:

1. Tryck på  när som helst för att återvända till skärmen **Kliniskt hem**.
2. Tryck på **AVSLUTA** för att lämna den kliniska menyn.

Justera kliniska inställningar

Inställningar och utrustning (inklusive tillbehör) för AirCurve 11 måste konfigureras för varje patient. Inställningarna och utrustningen ska omprövas regelbundet för att säkerställa optimal behandling.

Alla parametrar som är relaterade till en patients behandling och apparatkonfiguration hanteras via menyn **Inställningar**.

Anpassa inställningar



Efter den första inställningen har patienterna möjlighet att anpassa inställningarna för att göra behandlingen mer bekväm. Dessa inställningar uppdateras via menyn **MINA ALTERNATIV**.

1. Tryck på **MINA ALTERNATIV** på startskärmen.
2. Tryck på parametern för att uppdatera.
3. Tryck på önskad inställning.
4. Tryck på **OK** för att bekräfta ändringen eller **AVBRYT** för att gå tillbaka till föregående skärm.

Ytterligare funktioner

Det finns några övriga funktioner på apparaten som patienten själv kan anpassa.

Obs! Vissa funktioner finns inte i alla regioner. Funktionerna varierar beroende på behandlingsläge.

Meny	Funktion	Beskrivning
MINA ALTERNATIV	Ramptid	Period då trycket ökar från ett lågt starttryck till det ordinerade behandlingstrycket. Ramptiden kan ställas in på Av eller 5 till 45 minuter (i steg om 5 minuter).
	Trycklättnad*	När EPR (Expiratory Pressure Relief) är aktiverat kan patienten uppleva att det är lättare att andas ut. Denna inställning kan hjälpa patienten att vänja sig vid behandlingen.
	Mask	Låter patienten välja vilken typ av mask som används med apparaten.
	Slang	Låter patienten välja vilken typ av slang som används med apparaten.
	SmartStart™*	När SmartStart är aktiverat startar behandlingen automatiskt när patienten andas in i masken.
	SmartStop*	När SmartStop är aktiverat avbryts behandlingen automatiskt efter några sekunder när patienten tar av sin mask.
MER	Kör uppvärm.	Denna funktion kommer att värma vattnet i luftfuktarbehållaren
	Masktest	Denna funktion hjälper patienten att bedöma och identifiera läckage runt masken.  Indikerar bra maskförsegling. Läckaget är mindre än 24 l/min.  Justera masken. Läckaget är mer än 24 l/min.
	Apparatdiagnostik	När Apparatdiagnostik är aktiverat analyseras apparatens funktionalitet. Mer information finns på ResMed.com. Apparatdiagnostik kan ställas in att köras dagligen, veckovis, varannan vecka eller så kan den stängas av.

* Funktionen måste aktiveras av vårdpersonal innan patienten kan använda den.

Ansluta AirCurve 11-apparaten och smart enhet

Obs! Alla funktioner är inte tillgängliga i alla regioner.

myAir™ är en smarttelefonapp som vägleder patienten genom installationsprocessen. Den omfattar att titta på videor om apparaten och masktillpassning, testa behandlingen med Prova på-funktionen och följa framsteg vad gäller sömnhälsa.

Du måste inte ha appen för att använda AirCurve 11-apparaten.

Innan du parkopplar AirCurve 11-apparaten med en smarttelefon ska du se till att senaste versionen av appen är installerad på smarttelefonen. Om den inte är det hämtar du appen från App Store® eller Google Play®. Parkoppla AirCurve 11 enheten till patientens telefon. Gå till menyn **MER** för att konfigurera appen.

1. Säkerställ att AirCurve 11-apparaten är korrekt installerad och ansluten till en strömkälla.
2. Starta myAir-appen. Tryck på **Fortsätt**.
3. Följ anvisningarna i myAir-appen för att slutföra Bluetooth-anslutningen. AirCurve 11 är nu ansluten till appen. Symbolen för Bluetooth-anslutning visas i statusfältet som bekräftelse på att det finns en anslutning mellan AirCurve 11-apparaten och smarttelefonen.
4. Tryck på **Spara**.

Ansluta AirCurve 11-apparaten och oximetern

Kontrollera att oximetern är påslagen och i parkopplingsläge innan du ansluter AirCurve 11-apparaten till oximetern. Mer information finns i tillverkarens guide.

1. På AirCurve 11-apparaten går du till menyn **MER** och trycker på **Oximeter**.
2. Tryck på **SÖK** för att hitta oximetern.
3. Om oximetern hittas visas en lista på skärmen. Bläddra igenom listan för att leta reda på den matchande oximetern.
4. Tryck på oximetermodellen och tryck sedan på **ANSLUT** för att parkoppla oximetern med apparaten.

Om anslutningen misslyckades, kontrollera följande:

- Anslutningen misslyckades. Tryck på **OK** och gör en ny sökning.
- Enheten stöds inte. Kontrollera oximetermodellen. Endast Nonin WristOx₂® modell 3150 med BLE är validerad med AirCurve 11-apparaten.

Har du ytterligare problem med oximetern eller fingervisorn, se tillverkarens guide för hjälp.

Koppla bort oximetern

1. I menyn **MER** trycker du på **Oximeter**.
2. Tryck på **KOPPLA BORT**.
3. Tryck på **JA** för att bekräfta begäran om frånkoppling.

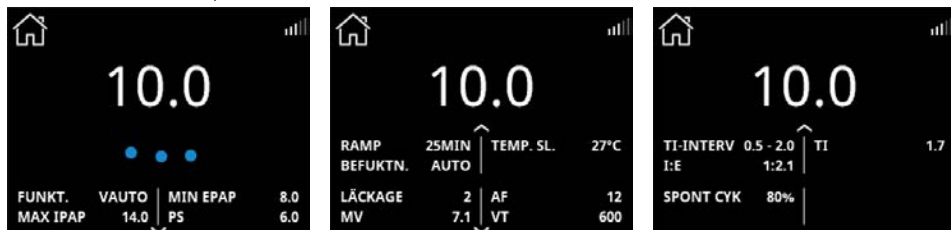
Starta/stoppa behandling

VARNING


Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, utan adekvat övervakning av en person som ansvarar för patientens säkerhet.

Gör så här för att starta behandlingen:

1. Instruera patienten att tillpassa sin mask.
2. Instruera patienten att trycka på knappen Starta behandling/vänteläge, eller om SmartStart-funktionen är aktiverad, instruera patienten att andas in i sin mask.



Behandlingen börjar och behandlingsskärmen visas. En dynamisk pulsvåg visas under behandlingen.

Granska patientens sömnframsteg genom att klicka på  för att se mer information.

Obs!

- Skärmen blir automatiskt ljussvagare och därefter svart efter en kort tid. Tryck på skärmen för att slå på den igen.
- Om strömmen bryts under behandlingen startar apparaten automatiskt behandlingen igen när strömmen har kommit tillbaka.
- Apparaten har en ljussensor som justerar skärmens ljusstyrka baserat på ljuset i rummet.

Gör så här för att stoppa behandlingen:

1. Instruera patienten att ta bort masken.
2. Instruera patienten att trycka på knappen Starta behandling/vänteläge, eller om SmartStop har aktiverats kommer behandlingen att stoppas automatiskt efter några sekunder.

Behandlingsskärm – VAuto-, S-, ST-apparater

Parameter	Funktion				Beskrivning
	VAuto	S	ST	CPAP	
Behandlingstryck	✓	✓	✓	✓	Behandlingstryck per andningsfas (inandning och utandning) (cmH ₂ O/hPa)
Tryck				✓	Inställning – Ställ in tryck (cmH ₂ O/hPa)
Funktion	✓	✓	✓		Inställning för terapifunktion
IPAP		✓	✓		Inställning – Positivt luftvägstryck vid inandning (cmH ₂ O/hPa)
Max IPAP	✓				Maximal IPAP-inställning (cmH ₂ O/hPa)
EPAP		✓	✓		Inställning – Positivt luftvägstryck vid utandning (cmH ₂ O/hPa)
Min EPAP	✓				Minsta EPAP-inställning (cmH ₂ O/hPa)
PS	✓	✓ ³	✓ ³		Inställning – Ställ in tryckstöd (cmH ₂ O/hPa)
Ramp	✓	✓	✓	✓	Rampinställning (min)

Parameter	Funktion				Beskrivning
	VAuto	S	ST	CPAP	
Fuktighet	✓	✓	✓	✓	Befuktarinställningar
Slangtemperatur	✓	✓	✓	✓	Inställning för uppvärmt rör (°C)
Läckage	✓	✓	✓		Läckagemätning (l/min)
MV	✓	✓	✓		Minutventilationsmätning, i genomsnitt över 5 andetag (l/min)
RR	✓	✓	✓		Andningsfrekvensmätning, i genomsnitt över 5 andetag (BPM)
VT	✓	✓	✓		Tidalvolymmätning, i genomsnitt över 5 andetag (ml)
Ti-intervall	✓	✓	✓		Inställning – Minsta och högsta inandningstid (sek)
I:E	✓	✓	✓		Förhållandet mellan inandningsperiod och utandningsperiod, i genomsnitt över 5 andetag
Ti	✓	✓	✓		Mätning av inandningsvaraktighet, i genomsnitt över 5 andetag (sek)
Spont Cyk	✓ ¹	✓	✓		Procentandel av andetag som spontant cyklats under de senaste 20 andetag sedan behandlingen påbörjades
Spont Trig		✓ ^{2,4}	✓		Procentandel av andetag som spontant triggats under de senaste 20 andetag sedan behandlingen påbörjades
Indikatorer för cyklad maskinandning	✓ ¹	✓	✓		
					 <p>Pil på höger sida som pekar åt höger.</p> <p>Denna indikator indikerar att patienten spontant försökte cykla till EPAP innan det inställda TiMin har nåtts. Maskinen cyklar när TiMin har nåtts.</p>
	✓ ¹	✓	✓		 <p>Pil på höger sida som pekar åt vänster.</p> <p>Denna indikator indikerar att patienten inte har försökt cykla till EPAP spontant. Maskinen cyklar när TiMax har uppnåtts.</p>
Indikator för andning triggad av maskin		✓ ^{2,4}	✓		 <p>Pil på vänster sida som pekar åt höger.</p> <p>Denna indikator indikerar att patienten inte spontant har försökt initiera övergången till IPAP och att maskinen har utlöst IPAP.</p>

¹ Endast tillgänglig för VAuto i Tyskland.

² Endast tillgängligt för VAuto i Tyskland och ST-apparater.

³ PS för S- och ST-funktion härleds från EPAP- och IPAP-inställningarna.

⁴ Endast i S-funktion med backuphastighet på.

Obs! Datan som visas är omedelbar om inget annat anges.

Behandlingsskärm – ASV PaceWave-apparat

Parameter	Funktion			Beskrivning
	VAuto	S	CPAP	
Behandlingstryck	✓	✓	✓	Behandlingstryck per andningsfas (inandning och utandning) (cmH ₂ O/hPa)
Tryck			✓	Inställning – Ställ in tryck (cmH ₂ O/hPa)
Funktion	✓	✓		Inställning för terapifunktion
EPAP	✓	✓		Inställning – Mål för positivt luftvägstryck vid utandning (cmH ₂ O/hPa)
PS	✓	✓		Inställning – Minsta och högsta tryckstöd (cmH ₂ O/hPa)
Ramp	✓	✓	✓	Rampinställning (min)
Fuktighet	✓	✓	✓	Befuktarinställningar
Slangtemperatur	✓	✓	✓	Inställning för uppvärmt rör (°C)
Läckage	✓	✓		Läckagemätning (l/min)
MV	✓	✓		Minutventilationsmätning, i genomsnitt över 5 andetag (l/min)
RR	✓	✓		Andningsfrekvensmätning, i genomsnitt över 5 andetag (BPM)
VT	✓	✓		Tidalvolymmätning, i genomsnitt över 5 andetag (ml)
MålMV	✓	✓		Mål för minutventilationsmätning (l/min). Visas som 90 (±10) % av patientens minutventilation under de senaste 3 minuterna.

Obs! Datan som visas är omedelbar om inget annat anges.

Min sömn

Föregående natts sömndata finns under **Min sömn**.



Mer detaljerad information finns i myAir (om tillgänglig).

ANV.: visar TIMMAR SENASTE NATT

HÄND. visar antalet apné- och hypopnéhändelser per timmes sömn.

MASK: visar information om maskförseglingen. En gul markering på denna ikon indikerar att det finns information att se om maskförseglingen. Tryck på **MASK** för att se mer.

Visa sömndata och alternativkontroller

Skärmen Min sömn visar sömnkvalitet och masktäthet för den senaste behandlingssessionen. De parametrar som visas beror på behandlingsfunktionen.

I **Patientvy** finns två typer av åtkomstnivåer: Enkel och Avancerad.

Vyn **Enkel** är utformad för att:

- Göra apparatinteraktion och menynavigering lättare för patienter.
- Ge åtkomst till de viktigaste komforthfunktionerna som **Ramptid**, **Maskjustering**, **Befuktningsnivå** och **Uppvärmning** (om befuktare används).

Vyn **Avancerad** ger mycket engagerade patienter tillgång till ytterligare funktioner där de kan övervaka sin sömnhälsa. Dessa innefattar:

- **EPR** (om tillgänglig)
- **SmartStart** och/eller **SmartStop**

Visningsalternativet **Avancerad** gör det också möjligt att visa mer data på skärmen Min sömn och kan aktiveras på skärmen **Inställningar**. Se användarguiden för mer information om patientvyn.

Parametrar för Min sömn visas nedan. Tryck på **Förlängd period** för att visa genomsnittsdata för 12 månader.

Parameter	Apparat				Beskrivning
	VAuto	S	ST	ASV PaceWave	
Timmar använd	✓	✓	✓	✓	Antal timmar som apparaten har använts sedan den senaste sessionen
Insp. Tryck-	✓	✓	✓	✓	Inandningstryck under den senaste sessionen (presenteras som den 95:e percentilen) eller under det senaste året. ¹
Exp. Tryck-	✓	✓	✓	✓	Utandningstryck under den senaste sessionen (presenteras som den 95:e percentilen) eller under det senaste året. ¹
Läckage	✓	✓	✓	✓	Läckage under den senaste sessionen (presenteras som den 95:e percentilen) eller under det senaste året. ¹
VT	✓	✓	✓	✓	Tidalvolym under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
RR	✓	✓	✓	✓	Andningsfrekvens under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
MV	✓	✓	✓	✓	Minutventilation under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
MålMv				✓	Målminutventilationer under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
Ti	✓	✓	✓		Inandningsvaraktighet under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
I:E	✓	✓	✓		Förhållandet mellan inandningsperioden och utandningsperioden under den senaste sessionen (presenteras som den 50:e percentilen) eller under det senaste året. ²
Spont trigger	✓ ³	✓	✓		Procentandel andetag som utlöses spontant under den senaste sessionen eller genomsnittet för det senaste året i vyn för förlängd period

Parameter	Apparat				Beskrivning
	VAuto	S	ST	ASV PaceWave	
Spont cykel	✓ ³	✓	✓		Procentandel andetag som cyklas spontant under den senaste sessionen, eller i genomsnitt under det senaste året i vyn för förlängd period.
AHI ⁴	✓	✓	✓	✓	Apné-hypopné-index beräknas genom att dividera det totala antalet händelser som inträffade under den senaste sessionen med de använda timmarna. ⁵
Obstruktiv AI ⁴	✓				Obstruktiv apné-index beräknas genom att dividera det totala antalet obstruktiva apnéhändelser som inträffade under den senaste sessionen med "Använda timmar". ⁵
Totalt AI ⁴	✓	✓	✓	✓	Total apné-index beräknas genom att dividera det totala antalet av ALLA apnéhändelser som inträffade under den senaste sessionen med "Använda timmar". ⁵ Total AI-beräkning kan påverkas vid högt läckage.
Central AI ⁴	✓				Central apné-index beräknas genom att dividera det totala antalet central apné-händelser som inträffade under den senaste sessionen med "Använda timmar". ⁵ Central AI-beräkning kan påverkas vid högt läckage
Dagar använd	✓	✓	✓	✓	Antal dagar som apparaten har använts under den valda perioden eller sedan senaste återställningen av följsamhetsdata. ⁶
Dagar 4 timmar+	✓	✓	✓	✓	Antal använda dagar under det senaste året där "Använda timmar" är större än eller lika med 4 timmar. ⁶

¹ Genomsnitt av 95:e percentilen i vyn för förlängd period.

² Genomsnitt av 50:e percentilen i vyn för förlängd period.

³ Endast tillgänglig för Tyskland, Belgien, Nederländerna och Luxemburg.

⁴ Rapporterade apnéer och hypopnéer baseras på apparatens uppskattningar av andningsflödet och är inte baserade på diagnostiska kriterier. En andningshändelse bedöms när en kortvarig ventilationsåtgärd hamnar under ett långsiktigt ventilationsmått (båda deriverade från andningsflödet) och åtföljs av obstruktiva andetag när det är relevant.

⁵ Vyn för förlängd period visar genomsnittet för det senaste året.

⁶ Visas endast i vyn för förlängd period.

Inställningar

Behandlingsinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Funktion	Ställer in behandlingsfunktionen som finns på apparaten.	✓	✓	✓	✓	✓	
IPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten triggas till inandning.		✓	✓	✓		4–25 cmH ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa).
EPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten cyklar in i utandning.		✓	✓	✓		3–[IPAP] cmH ₂ O (3–[IPAP] hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Respiratory Rate (Respirationshastighet)	Ställer in andetag per minut (BPM) eller backupfrekvens				✓		5-50 BPM
Inställt tryck	Ställer in fast behandlingstryck.					✓	4–20 cmH ₂ O (4–20 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa).
Backup frekvens			✓ ¹	✓			På/Av
Easy-Breathe	Aktivera/inaktivera Easy-Breathe-funktionen.		✓ ²				På/Av
TI-intervall	Ställer in den lägsta/högsta begränsningen för tiden som apparaten spenderar i IPAP	✓ ¹	✓ ¹	✓			Min: 0,1–[Ti Max] s, i steg om 0,1 s Max: Steg om 0,3–4,0 sek, 0,1 sek
I:E	Förhållande mellan inandnings- och utandningslängd		✓ ¹	✓	✓		
Stigtid	Ställer in tiden för trycket att öka från EPAP till IPAP. Stigtidsskalan kan ungefärligen avläsas som millisekunder (t.ex. 200 är ungefär 200 ms).		✓ ¹	✓	✓		Min/150–900 ms, i steg om 50 ms
Trigger	Ställer in inandningsflödets nivå över vilken apparaten ändrar från EPAP till IPAP.	✓ ¹	✓ ¹	✓			Mycket Lågt / Lågt / Med / Högt / Mycket Högt
Cykel	Ställer in inandningsflödets nivå under vilken apparaten ändras från IPAP till EPAP.	✓ ¹	✓ ¹	✓			Mycket Lågt / Lågt / Med / Högt / Mycket Högt

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Ti	Ställer in inandningens längd i tidsinställda andetag. Beroende av andningsfrekvens.				✓		0,3 – 4,0 sek, 0,1 sek intervall
Max IPAP	Ställer in maximalt inandningstryck som levereras av apparaten.	✓					4–25 cm H ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa)
Min EPAP	Ställer in minsta EPAP (minsta utandningstryck) som levereras av apparaten.	✓					4–25 cm H ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Tryckstöd (PS)	Skilnad mellan IPAP och EPAP. Justera för patientkomfort.	✓					0–10 cm H ₂ O (0–10 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa)

¹ Endast tillgänglig för Tyskland, Belgien, Nederländerna och Luxemburg.

² Endast tillgänglig för VAuto-apparater.

Komfortinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Ramptid	Om Auto väljs kommer apparaten att detektera sömnstart och automatiskt öka till det ordinerade behandlingstrycket.	✓	✓	✓	✓	✓	Av / 5–45 min.
Starttryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.					✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Start-EPAP	Ställer in trycket vid rampstart, upp till minsta behandlingstryck.	✓	✓	✓	✓		Min*–EPAP, i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa) *Beroende på lägsta apparattryck.
Climate Control	Tillgänglig när vattenbehållaren används och ClimateLineAir uppvärmd slang är ansluten.	✓	✓	✓	✓	✓	Manuell/Auto
Slangtemperatur	Ställ in den lägsta temperaturen för luft som tillförs av ClimateLineAir uppvärmda luftslang.	✓	✓	✓	✓	✓	Av/16–30 °C, i steg om 1 °C/Auto (endast tillgängligt när Climate Control är inställt på Auto)
Befuktningnivå	Ställ in befuktningnivån.	✓	✓	✓	✓	✓	Av/1–8
EPR	Aktivera/avaktivera EPR.					✓ ¹	På/Av

Parameter	Beskrivning	Funktion				Intervall
		VAuto	S	ST	T CPAP	
EPR-typ	Tillgänglig när EPR är aktiverad.					✓ ¹ Heltid /Endast ramp
EPR-nivå	Ställer in EPR-värdet.					✓ ¹ 1 /2 /3 cm H ₂ O (1 /2 /3)

¹ Endast tillgänglig för VAuto-apparater.

Behandlingsinställningar – ASV PaceWave-apparat

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Funktion	Ställer in behandlingsfunktionen	✓	✓	✓	ASV, ASVAuto, CPAP
EPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten cyklar in i utandning.	✓			Ökningar om 4–15 cm H ₂ O (4–15 hPa) 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa) Beroende på det maximala apparattrycket.
Område för PS (tryckstöd)	Ställer in det tryckstödsintervall som ska levereras av apparaten	✓	✓		Min. PS-intervall 0–6 cmH ₂ O (0–6 hPa) Beroende på maximalt apparattryck och EPAP-nivå (i ASVAuto-funktion, beroende på Min. EPAP) Max. PS-intervall 5–20 cmH ₂ O (5–20 hPa) Beroende på Min. PS-intervall. Övre gräns beror på maximalt apparattryck och EPAP-nivå.
Inställt tryck	Ställer in fast behandlingstryck			✓	4–20 cmH ₂ O (4–20 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O.
EPAP-intervall	Ställer in minsta EPAP (minsta utandningstryck) och högsta EPAP som levereras av apparaten.		✓		Min/Max EPAP-intervall 4–15 cmH ₂ O (4–15 hPa) Max. EPAP är beroende av Min. EPAP-nivå.

Obs! Starttrycket beror på EPAP-nivån. I ASVAuto-läget är starttrycket beroende av Min. EPAP. I ASVAuto-läget är PS (tryckstödsområde) också beroende av Min. EPAP.

Komfortinställningar – ASV PaceWave-apparat

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Ramp tid	Ställer in ramptiden.	✓	✓	✓	Av / 5–45 min.
Starttryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.			✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Start-EPAP	Ställer in trycket vid rampstart, upp till minsta behandlingstryck.	✓	✓		4–EPAP, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Climate Control	Tillgänglig när befuktare används och ClimatLineAir uppvärmd slang är ansluten.	✓	✓	✓	Manuell/Auto
Slangtemperatur	Ställ in den lägsta temperaturen för luft som tillförs av ClimatLineAir uppvärmda luftslang.	✓	✓	✓	Av/16–30 °C, i steg om 1 °C/Auto (endast tillgängligt när Climate Control är inställt på Auto)
Befuktningnivå	Ställ in befuktningnivån.	✓	✓	✓	Av/1–8

Alternativ

Parameter	Beskrivning	Intervall
Patientvy	Ställ in åtkomstnivån som är tillgänglig för patienten.	Enkel/Avancerad
SmartStart™	Aktivera/inaktivera SmartStart-funktionen. Om du aktiverar funktionen SmartStart kommer apparaten att starta automatiskt när patienten andas in i masken.	På/Av
SmartStop	Aktivera/inaktivera SmartStop-funktionen. Om du aktiverar SmartStop-funktionen stannar apparaten automatiskt när patienten tar bort masken.	På/Av
Care Check-In	Aktivera Care Check-in. En serie enkla frågor visas för patienten för att få en inblick i hens framsteg med sömnbehandling och gör det möjligt för hen att registrera sig i myAir-appen.	På/Av
Påminnelser		
Mask	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta masken.	Av/1/3/6/9/Varje år
Slang	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta luftslangen.	Av/1/3/6/9/Varje år
Filter	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta luftfiltret.	Av/1/3/6/9/Varje år
Befuktare	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut behållaren till befuktaren	Av/1/3/6/9/Varje år

Konfiguration

Parameter	Beskrivning	Val
Språk	Ställ in bildskärmspråket (alla språk är inte tillgängliga i alla regioner)	English / Français / Español / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Svenska / Norsk / Dansk / Suomi / Polski / Türkçe / Русский / Ελληνικά / Eesti / Česky / 简体中文 / 繁體中文 / 日本語
Tidszon	Ställ in rätt tidszon för patienten	GMT-tidszon
Temperaturenheter	Ställ in temperaturenheter	°F/°C

Parameter	Beskrivning	Val
Återställ standardvärden	Återställ till standardinställningar (med undantag för språk, datum och tid)	OK för att återställa standardvärden. Avbryt för att återgå till föregående meny.
Radera data	Radera all data som har lagrats i apparaten och på SD-kortet. Inställningar, datum, tid och apparatens körtimmar påverkas inte.	OK för att radera data Avbryt för att återgå till föregående meny.
Om	Visa körtimmar, SW-version, CF-version, nätverksleverantör, nätverkstyp och signalstyrka (dBm) för apparaten.	

Tillbehör

Parameter	Beskrivning	Intervall
Maskinställning	Välj typen av mask som patienten använder. Se Mask Device Compatibility List (listan över maskkompatibilitet) på www.resmed.com .	Helmask/Näsmask/Näskuddar/Pediatrisk
Slang	Välj typen av luftslang som patienten använder. ClimateLineAir luftslang detekteras automatiskt när den är ansluten till apparaten.	SlimLine /Standard/3 m
BV-filter	Välj På om ett bakterie-/virusfilter ansluts.	På/Av
Visa oximeter	Visas alltid när en oximeter är ansluten.	18–300 BPM* 0–100 % SpO ₂

* Värden från fingerpulsoximetern beräknas i genomsnitt för fyra hjärtslag. Frånkoppling av eller otillräcklig signal från fingerpulsoximetern leder till att värdet "--" visas för SpO₂ och puls.

Ställa in tidszonen

Innan patienten startar behandling ska du se till att rätt tidszon har ställts in. Tidszonen kan inte ändras när patientdata har lagrats på apparaten. Patientdata måste i så fall raderas innan tidszonen ändras.

AirCurve 11-apparaten är inställd på tidszonen GMT (Greenwich Mean Time).

För att ändra tidszon:

1. På skärmen **Kliniskt hem** trycker du på **INSTÄLLNINGAR**.
2. Gå nedåt i menyn tills du hittar alternativen för **KONFIGURATION**.
3. Tryck på **Tidszon**.
4. Välj relevant GMT-inställning och tryck på **OK**.

Återställa inställningar och radera data

När apparaten används i en miljö med flera patienter ska apparatinställningarna återställas mellan patientanvändningar.

För att återställa standardvärden:

1. På skärmen **Kliniskt hem** trycker du på **INSTÄLLNINGAR**.
2. Gå nedåt i menyn tills du hittar alternativen för **KONFIGURATION**.
3. Tryck på **Återst. strd.värd.**
4. Tryck på **OK** för att bekräfta eller **AVBRYT** för att återgå till föregående skärm.

För att radera data från apparaten:

1. På skärmen **Kliniskt hem** trycker du på **INSTÄLLNINGAR**.
2. Gå nedåt i menyn tills du hittar alternativen för **KONFIGURATION**.
3. Tryck på **Radera data**.
4. Tryck på **OK** för att bekräfta eller **AVBRYT** för att återgå till föregående skärm.

Syrgastillförsel

Innan syrgas läggs till ska du och patienten bekanta er med nedanstående varningar som är relaterade till användning av extra syrgas.

⚠ VARNING

- Extra syrgas får inte användas i samband med rökning eller i närheten av öppen låga.
- Kontrollera följande när du använder apparaten med syretillförsel:
 - Starta behandlingen – se till att apparaten är påslagen och blåser luft innan syretillförseln slås på.
 - Stoppa behandlingen – se till att syretillförseln stängs av först, sedan apparaten.

Det säkerställer att syre inte ackumuleras i enheten vilket kan utgöra en brandrisk.

Apparaten är konstruerad för att vara kompatibel med extra syrgas upp till 15 l/minuter i alla funktionslägen.

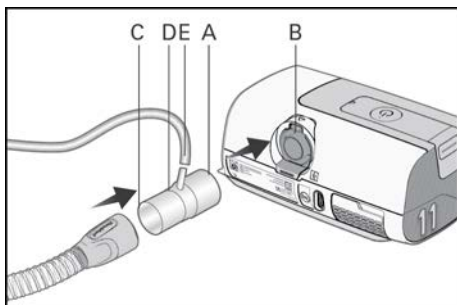
Vid en fast frekvens av extra syrgasflöde kommer den inandade syrgaskoncentrationen att variera beroende på tryckinställningarna, patientens andningsmönster, maskval och graden av läckage.

En syrgasanslutningsport krävs för att ansluta extra syrgas till apparaten. Syrgaskoncentrationen bör mätas vid punkten för tillförsel till patienten.

Anmärkningar:

- Tillägg av syrgas kan påverka det tillförda trycket och noggrannheten för de visade och rapporterade värdena
- Syrgaskoncentrationen kan påverkas av ett partiellt hinder nedströms i AirCurve 11-systemet.

Tillpassning av syrgasport



1. Anslut syrgasanslutningsporten (A) stadigt direkt till luftuttaget (B) på flödesgeneratoren.
2. Anslut den uppvärmda luftslangen till änden av syrgasanslutningsporten (C) som på bilden. Se till att den uppvärmda slangen är ansluten upp till den angivna linjen (D).
3. Anslut slangen för syrgastillförsel till syrgasingångsporten (E) som på bilden.

Rengöring och skötsel av apparaten

VARNING

- Se upp för livsfarlig elchock:
 - Sänk inte ner apparaten, AC-adaptorn eller nätsladden i vatten.
 - Anslut inte till ström när apparaten är våt. Se till att alla delar är torra innan du ansluter apparaten.
 - Om vätskor spills in i eller på apparaten, koppla bort apparaten från strömkällan och låt delarna torka.
- Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring och säkerställ att alla delar är torra innan den ansluts till strömkällan igen.
- Utför inga underhållsuppgifter (t.es. rengöring, byte av luftfilter) medan apparaten är i drift.
- Rengör apparaten och dess komponenter enligt de scheman som visas i den här guiden för att bibehålla apparatens kvalitet och förhindra tillväxt av bakterier som kan påverka hälsan negativt.
- Inspektera elkablar, kablar och strömförsörjningsenheten regelbundet för tecken på skada eller slitage. Sluta använda delen och byt ut den om den är skadad.
- Öppna eller modifiera inte apparaten. Det finns inga interna delar som användaren själv kan utföra service på. Reparationer och service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal.

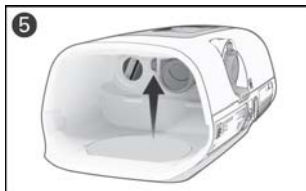
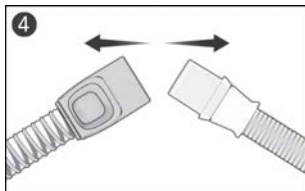
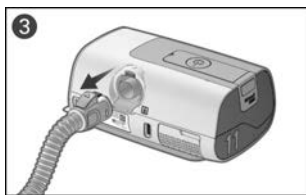
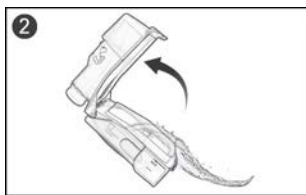
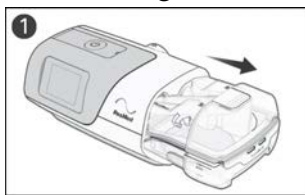
VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte blekmedel, klor- eller aromatbaserade lösningar, fuktighetsbevarande eller bakteriedödande tvålar eller parfymade oljor för att rengöra enheten, befuktarens behållare eller luftslangen. Sådana lösningar kan orsaka skada eller försämra befuktarens prestanda och kan förkorta produkternas livslängd. Exponering för rök, inklusive cigarett-, cigarr- eller piprök, liksom ozon och andra gaser, kan skada apparaten. Skador som orsakas av någon av föregående faktorer täcks inte av ResMeds begränsade garanti.
- Låt befuktarens behållare svalna i minst tio minuter efter att befuktaren har stängts av eller tills nedkylningsläget är klart innan du hanterar befuktarens behållare.
- Rengör, underhåll och/eller bearbeta endast apparaten och komponenterna enligt instruktionerna i denna handbok.

I avsnitten som följer finns information om:

- Demontering
- Rengöring
- Kontroll
- Återmontering

Demontering



1. Håll i befuktarens behållare upptill och nedtill, tryck försiktigt ihop den och dra bort den från apparaten.
Obs! Var försiktig när du hanterar befuktarens behållare eftersom den kan vara varm. Låt värmeplattan och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter.
2. Öppna befuktarens behållare och håll bort eventuellt kvarvarande vatten.
3. Greppa tag om luftslangens manschett och dra försiktigt bort den från apparaten.
4. Håll i både luftslangens manschett och maskens swivel och dra isär dem försiktigt.
5. Lokalisera utloppsanslutningen på insidan av apparaten och lösgör den genom att trycka ordentligt på klämman.
6. Ta loss utloppsanslutningen genom att dra ut den genom utloppskontakten på apparatens baksida.

Rengöring

Nedanstående instruktioner gäller rengöring i hemmet.

Du bör rengöra apparaten, befuktarens behållare, luftslangen och utloppsanslutningen enligt beskrivningen. Se användarguiden för masken för detaljerade anvisningar om hur du rengör masken.

Varje dag:

1. Töm befuktarens behållare dagligen och torka av den noggrant med en ren engångstrasa. Låt den torka skyddad från direkt solljus.
2. Fyll på befuktarens behållare med dricksvatten (kranvatten).

Varje vecka:

1. Rengör komponenterna enligt beskrivningen:
 - Luftslang - i varmt vatten med ett mildt diskmedel.
 - Behållare till befuktare - i varmt vatten med ett mildt diskmedel ELLER i en lösning med 1 del ättika och 9 delar vatten vid rumstemperatur.
 - Utloppsanslutning - i varmt vatten med ett mildt diskmedel ELLER i en lösning med 1 del ättika och 9 delar vatten vid rumstemperatur.
 - Komponenterna ska inte rengöras i temperaturer över 55 °C.
2. Skölj varje komponent noggrant med vatten.
3. Låt den torka skyddad från direkt solljus eller värme.
4. Torka av apparatens utsida med en torr trasa.

Obs!

- Befuktarens behållare och utloppsanslutningen kan rengöras i diskmaskin.
- Rengör inte luftslangen i en tvätt- eller diskmaskin.
- Luftfiltret kan varken tvättas eller återanvändas.

Kontroll

VARNING

- Avbryt användningen och kontakta lämplig vårdpersonal om något av följande inträffar:
 - apparaten fungerar inte som vanligt
 - apparaten avger ovanliga ljud
 - apparaten är skadad
- Om du använder ett bakterie-/virusfilter ska du kontrollera det regelbundet avseende tecken på fukt eller andra föroreningar, särskilt vid nebulisering eller befuktning. Om du inte gör det kan det leda till ökat andningsmotstånd eller påverka leveransen av behandlingstrycket.

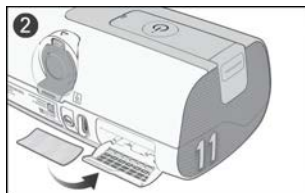
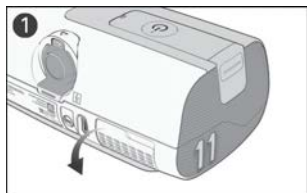
VAR FÖRSIKTIG!

Vid synlig förlitning av en systemkomponent (sprickor, missfärgning, revor osv.) ska komponenten kasseras och bytas ut.

Kontrollera befuktarens behållare, luftslangen och luftfiltret regelbundet med avseende på eventuella skador.

1. Kontrollera befuktarens behållare:
 - Byt ut den om den läcker eller är sprucken, grumlig eller anfrätt.
 - Byt ut den om förslutningen är sprucken eller sönderriven.
 - Avlägsna vita pulveravlagringar med en lösning bestående av en del vinäger med 9 delar vatten. Skölj med rent vatten.
2. Kontrollera luftslangen och byt ut den om det förekommer hål, revor eller sprickor.
3. Kontrollera luftfiltret och byt ut det var sjätte månad. Byt ut det oftare om det finns hål eller blockeringar av smuts eller damm.

Byta ut luftfiltret



1. Öppna luftfilterlocket och avlägsna det gamla luftfiltret.
2. Sätt in ett nytt luftfilter på luftfilterlocket och stäng sedan locket. Se till att luftfiltret och luftfilterlocket alltid sitter på plats för att förhindra att vatten och damm tränger in i apparaten.

Obs! Det kan varken tvättas eller återanvändas.

Återmontering

När komponenterna är torra kan du sätta ihop delarna igen.

Gör så här för att sätta ihop AirCurve 11-systemet igen:

1. Håll utloppsanslutningen med tätningen riktad åt vänster och klämman riktad framåt.
 2. Se till att utloppsanslutningen är rätt inriktad och sätt in den i uttaget.
 3. Kontrollera att utloppsanslutningen är korrekt isatt.
 4. Anslut luftslangen ordentligt till luftutsläppet på apparatens baksida.
 5. Öppna befuktarens behållare och fyll den med rumstempererat dricksvatten (kranvatten) upp till maxvattennivån.
 6. Stäng befuktarens behållare och sätt fast den på apparatens sida.
 7. Koppla luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.
- För ytterligare hjälp, se Installera apparaten.

Förbereda apparaten för användning mellan patienter

När apparaten används på flera patienter, t.ex. på ett sömnlaboratorium, en klinik, ett sjukhus eller hos en vårdgivare ska utloppsanslutningen, luftslangen, den rengöringsbara befuktarbehållaren och apparathöljet återbearbetas mellan varje patientanvändning.

Här beskrivs ResMeds rekommenderade och validerade procedurer för rengöring och desinficering av utloppsanslutning, luftslang, rengöringsbar befuktarbehållare och apparathölje. Den person som utför uppberedningsaktiviteterna ansvarar för att uppberedningen genomförs i enlighet med ResMeds validerade rutiner. Komponenter som inte identifieras i instruktionerna för återbearbetning behöver inte återbearbetas eller är avsedda för enpatientsbruk.

VARNING

- Följ alltid anvisningar för rengöring och desinfektion. Vissa rengöringsmedel kan skada komponenterna och deras funktion eller efterlämna skadliga restångor.
- Eventuella avvikelser från procedurerna eller det angivna maximala antalet cykler i denna guide kan ha en negativ effekt på komponenterna och följaktligen på behandlingens säkerhet eller kvalitet.
- När rengöringsmedel, desinfektionsmedel eller tillhörande utrustning används ska alltid instruktionerna från tillverkaren av dessa produkter följas. Om anvisningarna motsäger varandra gäller denna guide i första hand.
- Följ alltid angivna säkerhetsförfaranden, inklusive regler om lämplig personlig skyddsutrustning (PPE). Se instruktionerna från tillverkaren av dessa produkter för mer information.
- Se upp för livsfarlig elchock:
 - Sänk inte ner apparaten, AC-adaptorn eller nätsladden i vatten.
 - Anslut inte till ström när apparaten är våt. Se till att alla delar är torra innan du ansluter apparaten.

Allmän sammanfattning

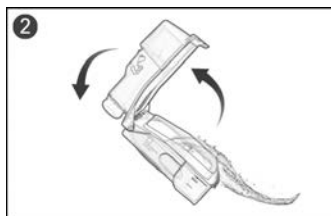
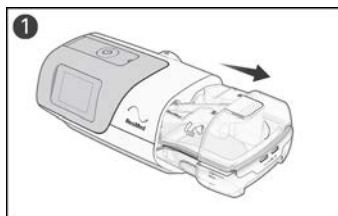
ResMed har validerat följande antal cykler för rengöring och desinfektion med följande metoder:

	Rengöring		
	Alconox® (Milt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel)	Anios Clean Excel D™ (Neutralt, icke-joniskt rengöringsmedel)	Neodisher® Mediclean Forte (Alkaliskt, enzymatiskt rengöringsmedel)
	CIDEX OPA® (orto-ftalaldehyd Högggradig desinfektion) eller Högggradig värmedesinfektion	Anioxyde™ 1000LD (Perättiksyra)	Högggradig värmedesinfektion A ₀ = 600 A ₀ = 3 000
	Manuell	Manuell	Automatisk diskdesinfektor
Utloppsanslutning	50	-	50
HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare	50	50	50
ClimateLineAir 11	30	-	-
Standard slang	30	-	-
SlimLine	30	-	-
	Rengöring och lågggradig desinfektion		
Apparathölje	CaviWipes1™	Mikrozid AF™	

Demontering

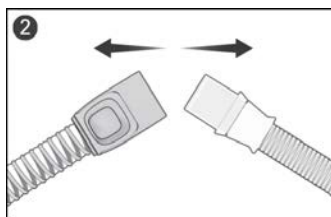
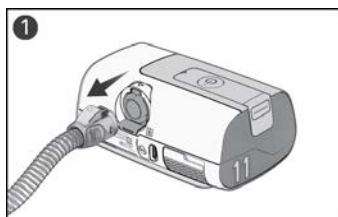
Före demontering ska apparaten stängas av och AC-adaptern tas bort.

Rengöringsbar behållare till befuktare



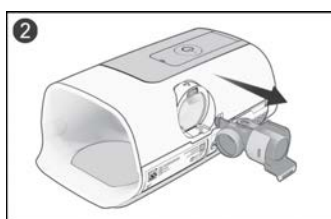
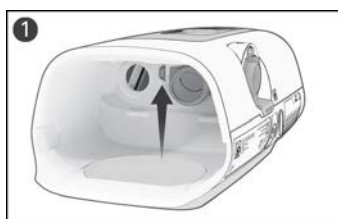
1. Håll i befuktarens behållare upptill och nedtill, tryck försiktigt ihop den och dra bort den från apparaten.
Obs! Var försiktig när du hanterar befuktarens behållare eftersom den kan vara varm. Låt värmeplattan och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter.
2. Håll i basen på behållaren till befuktaren och öppna sedan behållarens lock helt och dra bort det så att det lätt lossnar från basen.

Luftslang



1. Greppa tag om luftslangens manschett och dra försiktigt bort den från apparaten.
2. Håll i både luftslangens manschett och maskens svivel och dra isär dem försiktigt.

Utloppsanslutning



1. Lokalisera utloppsanslutningen på insidan av apparaten och lösgör den genom att trycka ordentligt på klämman.
2. Ta loss utloppsanslutningen genom att dra ut den genom utloppskontakten på apparatens baksida.

Apparathölje

Rengöring

Rengör apparathöljet med en alkoholbaserad rengörings- och desinfektionsservett. ResMed har validerat::

- CaviWipes1
 - Mikrozyd AF
1. Torka av apparatens utsida med en våtservett tills den är visuellt ren enligt tillverkarens anvisningar för rengöring. Använd minst två våtservetter.
Om smuts fortfarande är synlig ska du göra följande:
 2. Rengör apparatens utsida med en torr, mjuk borste och torka av apparatens utsida med en ny rengörings- och desinfektionsservett enligt tillverkarens anvisningar för rengöring.

Desinfektion

Upprepa det första steget med en ny våtservett och följ tillverkarens instruktioner för lågradig desinfektion.

Obs! Om komponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.

Torkning

Låt apparaten lufttorka helt.

Obs! Torkning krävs inte efter rengöring om desinfektion utförs genast.

Inspektion

Utför en visuell inspektion av apparathöljet. Avbryt användningen om någon synlig försämring är uppenbar (sprickor, krackelering osv.) och kontakta lämplig vårdpersonal.

Alconox-alternativ för rengöring och desinfektion

Giltig för: Utloppsanslutning, HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare och luftslang.

Rengöring

1. Blanda en lösning av mildt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel och vatten¹ enligt tillverkarens anvisningar. ResMed har validerat:
 - Alconox™ vid 1 % (10 g/l) i vatten¹ vid 21 °C till 55 °C
2. Blötlägg alla komponenter i 5–10 minuter. Rör komponenten i rengöringslösningen för att säkerställa att det inte finns några luftbubblor.
3. Rengör insidan och utsidan av alla komponenter med en mjuk borste medan de är blötlagda i rengöringsmedelslösningen. Var särskilt noga med alla sprickor och håligheter.
 - Slangar (Standard, SlimLine och ClimateLineAir 11): Borsta i 3 minuter
Obs! En mjuk rörborste/flaskborste behövs för att rengöra insidan av slangerna. Ta upp slangar från rengöringslösningen för att underlätta borstningen.
 - Utloppsanslutning: Borsta i 1 minut
 - HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare: Borsta i 2 minuter
4. Skölj noggrant varje komponent enligt följande: i 5 liter vatten¹ vid 8–60 °C för varje komponent genom att sänka ner den. Skölj slangar i 30–60 sekunder. Rör komponenten i sköljvattnet för att säkerställa att det inte finns några luftbubblor.
5. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten¹ för totalt tre sköljningar.
Obs! Om komponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.

¹Dricksvatten med hårdhet 8–150 mg/l rekommenderas för alla rengörings-, desinfektions- och sköljsteg.

Inspektion

Inspektera och upprepa vid behov rengöringsstegen tills allt är visuellt rent. Skaka luftslangen för att få bort överflödigt vatten.

Torkning

Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

Obs! Torkning krävs inte efter rengöring om värmedesinfektion utförs genast.

Höggradig desinfektion

I följande procedurer behöver endast en desinficeringsprocess utföras: värmedesinfektion ELLER kemisk desinfektion.

Höggradig värmedesinfektion

1. Sänk ned komponenterna i ett vattenbad¹. Rör om komponenterna i vattenbadet för att säkerställa att inga luftbubblor fastnar.
2. Blötlägg komponenterna i ett varmt vattenbad. ResMed har validerat:
 - Vattenbad:
 - 70 °C i 100 minuter
 - 75 °C i 30 minuter

Obs! Högre temperaturer kan skada komponenterna.

3. Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

ELLER

Höggradig kemisk desinfektion

1. Gör en lösning av CIDEX OPA (orto-ftalaldehyd 0,55 %) enligt anvisningar från desinfektionsmedelstillverkaren. ResMed har validerat:
 - CIDEX® OPA vid 21 °C till 25 °C
2. Blötlägg komponenterna i lösningen i rumstemperatur (cirka 21 °C till 25 °C) i 12 minuter. Skaka komponenterna i desinfektionslösningen för att säkerställa att inga luftbubblor finns kvar. Stryk över alla åtkomliga ytor på komponenterna med ett handskbeklätt finger för att bekräfta att det inte förekommer några luftbubblor.
3. Skölj och rör om komponenterna i vatten¹, 5 liter per komponent vid δ 60 °C i 1 minut. Skaka luftslangen för att få bort överflödigt vatten.
4. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten¹ för totalt tre sköljningar.
5. Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

¹ Dricksvatten med hårdhet δ 150 mg/l rekommenderas för alla rengörings-, desinfektions- och sköljsteg.

Inspektion

Okulärbesiktiga varje komponent. Om synlig försämring är märkbar (hål, revor eller sprickor m.m.) ska komponenten bytas ut.

Anios-rengöring och desinfektion

Giltig för: HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare endast

Rengöring

1. Förbered en lösning av Anios Clean Excel D (neutralt pH, icke-joniskt rengöringsmedel) och vatten¹ enligt tillverkarens instruktioner. ResMed har validerat: :
 - Anios Clean Excel D: vid 0,5 % (5 ml/l) i vatten¹ vid rumstemperatur (cirka 21 °C till 25 °C)
2. Blötlägg alla komponenter i 5 minuter. Rör komponenten i rengöringslösningen för att säkerställa att det inte finns några luftbubblor.
3. Rengör insidan och utsidan av alla komponenter med en mjuk borste medan de är blötlagda i rengöringsmedelslösningen. Var särskilt noga med alla sprickor och håligheter.
 - HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare: Borsta i 2 minuter
4. Skölj noggrant varje komponent enligt följande: i 5 liter vatten¹ vid δ 60 °C för varje komponent genom att sänka ner den. Skölj slangar i 30–60 sekunder. Rör komponenten i sköljvattnet för att säkerställa att det inte finns några luftbubblor..
5. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten¹ för totalt tre sköljningar.
Obs! Om komponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.

Inspektion

Inspektera och upprepa vid behov rengöringsstegen tills allt är visuellt rent. Skaka luftslangen för att få bort överflödigt vatten.

Torkning

Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

Obs! Torkning krävs inte efter rengöring om värmedesinfektion utförs genast.

Höggradig kemisk desinfektion

1. Bered en lösning av Anioxyde 1000LD (perättiksyra 1 000 ppm till 2 000 ppm) enligt anvisningar från desinfektionsmedlets tillverkare. ResMed har validerat:
 - Anioxyde 1000LD vid rumstemperatur (cirka 21 °C till 25 °C)
2. Blötlägg komponenterna i lösningen i rumstemperatur (cirka 21 °C till 25 °C) i 5 minuter. Skaka komponenterna i desinfektionslösningen för att säkerställa att inga luftbubblor finns kvar. Stryk över alla åtkomliga ytor på komponenterna med ett handskbeklätt finger för att bekräfta att det inte förekommer några luftbubblor.
3. Skölj och rör om komponenterna i vatten¹, 5 liter per komponent vid δ 60 °C i 1 minut. Skaka luftslangen för att få bort överflödigt vatten.
4. Upprepa sköljproceduren ytterligare två gånger med rent vatten¹ för totalt tre sköljningar.
5. Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

¹ Dricksvatten med hårdhet δ 150 mg/l rekommenderas för alla rengörings-, desinfektions- och sköljsteg.

Automatisk diskdesinfektor

Giltig för: Utloppsanslutning och HumidAir 11 Rengöringsbar behållare till befuktare

1. Blötlägg komponenterna i 5 liter kallt kranvatten¹ i 1 minut. Se till att det inte förekommer några luftbubblor på komponenterna.
2. Skölj varje komponent under kallt rinnande vatten¹. Se till att invändiga ytor och lumen är spolade.
 - Rengöringsbar HumidAir 11-behållare till befuktare: Spola i 1 minut
 - Utloppsanslutning: Spola i 30 sekunder
3. Överför komponenterna till en diskdesinfektor som uppfyller ISO15883-serien, med hänvisning till rengöringskemikalietillverkarens bruksanvisning och följande villkor:

Laddningskonfiguration/position	Alla föremål bör vara placerade för att säkerställa effektiv dränering
Anslutningar/tillbehör	Utloppsanslutning: Lägg föremål i en trådnätkorg eller liknande för att förhindra rörelse under drift. Rengöringsbar HumidAir 11-behållare till befuktare: Inga specifika anslutningar eller tillbehör krävs.
Processkemikalier	Rengöringsmedel: 2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher Mediclean Forte Neutraliserare: 1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z
Temperaturgränser för rengöring/sköljning	43 °C till 60 °C
Temperaturgränser för värmedesinfektion ² (rengöringsbar HumidAir 11-behållare till befuktare, utloppsanslutning)	85 °C/190 sekunder för att uppnå ett A ₀ på 600 eller 85 °C/16 minuter för att uppnå ett A ₀ på 3 000

4. Inspektera och upprepa vid behov alla steg i steg 3 tills allt är visuellt rent.³

5. Låt komponenterna lufttorka i rumstemperatur skyddade från direkt solljus.

Anmärkingar:

¹ Dricksvatten med hårdhet δ 150 mg/l rekommenderas för alla rengörings-, desinfektions- och sköljsteg.

² Beroende på regionala krav. Högre temperaturer kan skada komponenterna.

³ Om maskkomponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.

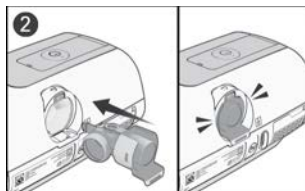
Inspektion

Okulärbesiktiga varje komponent. Byt ut komponenten om synlig försämring är märkbar (hål, revor eller sprickor m.m.).

Återmontering

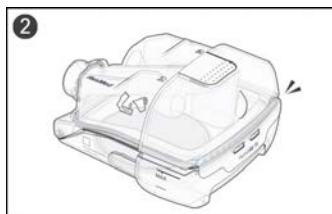
När komponenterna är torra ska apparaten återmonteras.

Utloppsanslutning



1. Håll utloppsanslutningen med tätningen riktad åt vänster och klämman riktad framåt.
2. Se till att utloppsanslutningen är rätt inriktad och sätt in den i uttaget. Den klickar på plats.

Rengöringsbar HumidAir 11-behållare till befuktare



1. För in en sida av locket i hålen på basen. Sätt in den andra sidan av locket i hålet.
2. Tryck ner locket tills det klickar på plats.

Luftslang

1. Anslut luftslangen ordentligt till luftutsläppet på apparatens baksida.
2. Koppla luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.

Packning och förvaring

Förvaras torrt och dammfritt. Får ej utsättas för direkt solljus.

Temperatur vid förvaring och transport: $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$

Luftfuktighet vid förvaring och transport: 5 till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande

Följsamhet för datahantering och behandling


För behandlingshantering lagrar AirCurve 11-apparaten patientens behandlingsdata på apparaten och kan fjärröverföra data till en relevant vårdgivare. Data kan därefter nås via ResMed:s AirView™-lösning för behandlingshantering.

Fjärrbevakning

Trådlöst

Apparaten är utrustad med mobilkommunikation som gör att uppgifter om patienters sömnbehandling kan överföras trådlöst. Det gör också att ordinerade inställningar kan tillämpas eller uppdateras.

Överföring av data sker efter att behandlingen har avslutats. Apparaten ska alltid vara ansluten till eluttaget och får inte vara i flygplansläge. Data överförs endast om en trådlös anslutning är tillgänglig.

Ikonen för trådlös signalstyrka  som visas i det övre högra hörnet på skärmen anger signalstyrkan.

Apparaten stöder en tillvalsfunktion som heter Care Check-In för att registrera och överföra svar på frågor om hur behandlingen fortgår. Care Check-In-data kan överföras via apparatens mobilkommunikation eller myAir-appen (om den är tillgänglig).

Data överförs endast om dessa funktioner har aktiverats och en trådlös anslutning är tillgänglig.

Inom det trådlösa nätverket kan nätverkets tillgänglighet och kvalitet påverkas av terräng, byggnader och väder. Trådlös kommunikation är beroende av nätverkstillgänglighet. Täckning är inte tillgänglig överallt och varierar utifrån service.

Anmärkningar:

- Mobilfunktionen kanske inte fungerar/behandlingsdata kanske inte överförs om du använder apparaten utanför det land eller den region där du köpt den.
- Apparater med mobilkommunikation kanske inte finns tillgängliga i alla regioner.

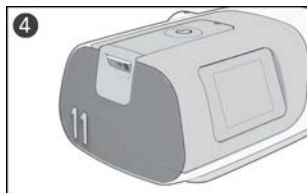
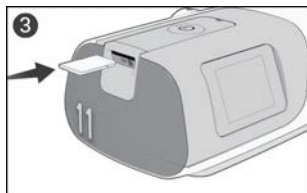
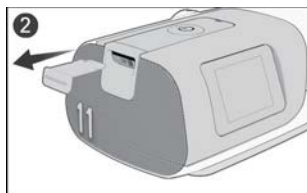
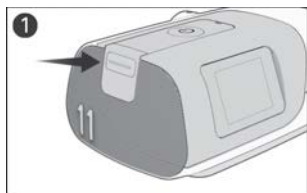
SD-kort

För AirCurve 11-apparater som har ett medföljande SD-kort kommer kortet redan att vara isatt och redo att användas. Apparaten lagrar uppgifter på SD-kortet som kan överföras via en SD-kortläsare till ResMeds ResScan™ behandlingshanteringssystem. SD-kortet ska inte användas för något annat ändamål eftersom det kan skada behandlingsdata som lagras på kortet. Ta inte ut SD-kortet ur apparaten när SD-lampan blinkar, då data skrivs över på kortet.

Mer information om behandlingshantering med AirView eller ResScan finns i handböckerna som levereras med programmet.

När data har lästs in i ResScan eller AirView via SD-kortläsaren, kan du granska och analysera data samt uppdatera behandlingsinställningar och överföra dem till patientens apparat via SD-kortet.

Så här tar du bort SD-kortslocket och sätter i SD-kortet:



1. Tryck på SD-kortslocket.
2. Ta loss SD-kortslocket och förvara det på en säker plats.
3. Sätt i SD-kortet.
4. Tryck in SD-kortet tills det klickar på plats.

Ta ut SD-kortet:

1. Tryck in SD-kortet för att frigöra det.
2. Placera SD-kortet i skyddsöverdraget och följ vårdgivarens anvisningar.

Datalagring

AirCurve 11-apparaten lagrar sammanfattningsdata, t.ex. AHI, Totalt antal timmar använd och Läckage. Detaljerade data såsom snarkning lagras på SD-kortet och kan visas med AirView eller ResScan. Högupplösta flödes- och tryckdata lagras på SD-kortet.

Data kan överföras till programmet för behandlingshantering antingen på distans via mobilkommunikation, eller via SD-kortet. Detaljerad information om de olika sätten att överföra data finns i tabellen nedan.

Mer information om behandlingshantering med AirView eller ResScan finns i handböckerna som levereras med programmet.

Datatyp	Överföringsmetod			Lagrade sessioner
	Mobilkommunikation till AirView	SD-kort till ResScan	SD-kort till AirView (kort-till-moln)	
Sammanfattningsdata (compliance-data)	✓	✓	✓	365
Detaljerade data	✓	✓	✓	Begränsas av användning och lagringskapacitet på SD-kortet
Högupplöst flöde (25 Hz – var 40:e ms)		✓		

Detaljerade data lagras på SD-kortet och kan visas med ResScan eller AirView. Nedan visas exempel på detaljerade data som är tillgängliga.

Detaljerade data

Parameter	Provtagningsfrekvens	
	ResScan	AirView
Apné- eller hypopnéhändelser	aperiodisk	aperiodisk
Flödesbegränsning (platt till rund)	1/2 Hz (2 sek.)	Ej tillämpligt
Läckage (l/sek)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min
Minutventilation (l/min)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min
Tryck (cmH ₂ O/hPa)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min
Snarkning (tyst till högljudd)	1/2 Hz (2 sek.)	Ej tillämpligt
Pulsfrekvens (slag/min) – om en oximeter är ansluten	1 Hz (1 sek)	1 min
Syremättnad (SpO ₂) – om en oximeter är ansluten	1 Hz (1 sek)	1 min

Resor

Patienterna kan ta med sig apparaten överallt. Informera patienter om följande:

- Använd den medföljande transportväskan för att förhindra att apparaten skadas.
- Töm befuktarebehållaren och packa ner den separat i transportväskan.
- Se till att patienten har rätt strömsladd för den region de reser till. För information om inköp, kontakta lämplig vårdpersonal.

Resa med flyg

VARNING

- Använd inte apparaten med vatten i befuktarens behållare under transport (t.ex. på ett plan eller fordon) på grund av risken för att:
 - vatten rinner ut i apparaten
 - vatten andas in vid turbulens.
- Se till att befuktarens behållare är tom innan du transporterar apparaten.

AirCurve 11-apparaten kan tas med ombord som handbagage. Medicinteknisk utrustning räknas inte med i begränsningar för handbagage.

AirCurve 11-apparaten kan användas på ett flygplan eftersom den uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA). Reseintyg för flyg kan laddas ned och skrivas ut från www.resmed.com.

Vid användning av apparaten på ett flygplan:

- Se till att befuktarebehållaren är helt tom och insatt i apparaten. Befuktarebehållaren måste vara insatt för att apparaten ska fungera.
- Kontrollera att apparaten är i flygplansläge.

Gör så här för att slå på flygplansläget:





1. Gå till startskärmen och tryck på **MER**.
2. Svep genom menyn tills du hittar **Flygplansläge**.
3. Tryck på **Flygplansläge** för att slå på det.

Felsökning

Försök med följande förslag om det finns ett problem. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor. Öppna inte apparaten.

Allmän felsökning

Problem/möjlig orsak	Lösning
Luft läcker ut runt masken Masken kanske är felaktigt tillpassad.	Kontrollera att masken är korrekt tillpassad. Se maskens användarguide för tillpassningsanvisningar eller kör funktionen Maskjustering .
Patienten känner sig torr eller täppt i näsan Befuktningnivån kanske är inställd på ett för lågt värde.	Öka aktuell Befuktningnivå .
Det finns vattendroppar i masken och luftslangen Befuktningnivån kanske är inställd på ett för högt värde. Slangtemperaturen kan vara för låg.	Minska aktuell Befuktningnivå . Öka Slangtemp.
Patienten känner sig mycket torr i munnen Luft kanske släpps ut genom patientens mun.	Öka aktuell Befuktningnivå . Patienten behöver eventuellt en hakrem för att hålla munnen stängd eller behöver använda en helmask.
Patienten känner att för mycket luft tillförs från apparaten Ramp kan vara avstängt.	Använd alternativet Ramptid .
Patienten känner att det inte tillförs tillräckligt med luft från apparaten Ramptid kanske pågår. Rampstarttrycket kan vara för lågt.	Vänta medan lufttrycket byggs upp eller stäng av Ramptid . Öka rampstarttrycket.
Ingen bild på skärmen Skärmens bakgrundsbelysning kan ha stängts av. Den stängs av automatiskt efter en kort tid. Strömmen kanske inte är ansluten.	Tryck på knappen Starta behandling/standby högst upp på apparaten eller tryck på skärmen. Anslut AC-adaptorn och se till att kontakten är ordentligt isatt.
Behandlingen har avbrutits men apparaten blåser fortfarande luft Apparaten kyls ner.	Apparaten blåser en liten mängd luft för att förhindra kondens i luftslangen. Detta upphör automatiskt efter 30 minuter.
Befuktarbehållaren läcker Befuktarbehållaren är kanske inte korrekt monterad. Befuktarbehållaren kan vara skadad eller spräckt.	Se till att inga skador uppstått och montera befuktarbehållaren korrekt. Byt ut befuktarbehållaren.
Patienten får inte tillräckligt med luft/syrgasflödet störs Slangen eller befuktarbehållaren kan vara blockerad.	Kontrollera eventuella blockeringar. Återslut slangen och sätt tillbaka befuktarbehållaren på rätt sätt.
Patientens behandlingsdata har inte överförts Den trådlösa täckningen kan vara dålig.	Informera patienten om att placera apparaten där det finns täckning (t.ex. på sitt nattduksbord, inte i en låda eller på golvet).

Problem/möjlig orsak	Lösning
<p>Ikonen Ingen trådlös anslutning  visas i det övre högra hörnet på skärmen. Det finns inget tillgängligt trådlöst nätverk.</p> <p>Apparaten kan befinna sig i flygplansläge.</p>	<p>Ikonen för trådlös signalstyrka  anger god täckning när alla staplar visas och dålig täckning när färre antal staplar visas.</p> <p>Informera patienten om att behandlingsdata kan skickas via SD-kortet.</p> <p>Slå av Flygplansläge.</p> <p>För instruktioner hänvisas till avsnittet Resor.</p>
<p>SmartStart är aktiverat men apparaten startar inte automatiskt när patienten andas i sin mask</p> <p>Andetaget är inte tillräckligt djupt för att utlösa SmartStart.</p> <p>Det finns omfattande läckage.</p>	<p>Starta behandlingen genom att ta ett djupt andetag in och ut genom masken innan du börjar andas normalt.</p> <p>Tryck på knappen Starta behandling/standby ovanpå apparaten.</p> <p>Justera masken och huvudbanden.</p> <p>Luftslangen kan vara fel inkopplad. Anslut slangen ordentligt i båda ändarna.</p>
<p>SmartStop är aktiverat men apparaten stannar inte automatiskt när patienten tar bort sin mask</p> <p>Masken som används är inte kompatibel.</p>	<p>Använd endast utrustning som rekommenderas av ResMed.</p> <p>Kontakta ResMed eller se ResMed.com för mer information.</p> <p>Om patienten använder en mask med slangen upptill fungerar inte SmartStop.</p>
<h3>Felmeddelanden på apparaten</h3>	
Meddelande på apparaten/möjlig orsak	Lösning
<p>Högt läckage upptäckt. Kontrollera luftfuktaren eller sidokåpan</p> <p>Befuktarbehållaren kanske inte är korrekt insatt.</p>	<p>Se till att befuktarbehållaren är korrekt insatt.</p>
<p>Högt läckage upptäckt. Koppla in slang</p> <p>Luftslangen kan vara fel inkopplad.</p> <p>Masken kanske är felaktigt tillpassad.</p>	<p>Se till att luftslangen är ordentligt ansluten vid båda ändarna.</p> <p>Kontrollera att masken är korrekt tillpassad. Se bruksanvisningen för masken för monteringsinstruktioner eller använd funktionen Masktest för att kontrollera maskens justering och tätning.</p>
<p>Slang blockerad. Kontrollera slang</p> <p>Luftslangen kan vara blockerad.</p>	<p>Kontrollera luftslangen och ta bort eventuella blockeringar. Tryck på knappen Starta behandling/vänteläge för att starta om apparaten.</p>
<p>Skrivskyddat kort. Ta bort, lås upp och sätt tillbaka SD-kortet</p>	
<p>SD-kortets omkopplare är kanske i låst (skrivskyddat) läge.</p>	<p>Flytta SD-kortets omkopplare från det låsta läget  till det upplåsta läget  och sätt sedan in den igen.</p>
<p>Oximern parkopplas inte med apparaten</p> <p>Anslutningen misslyckades</p> <p>Apparaten stöds inte</p>	<p>Tryck på OK och gör en ny sökning.</p> <p>Kontrollera oximetermodellen. Endast NONIN WristOx₂® modell 3150 med BLE är kompatibel med Air11-apparaten.</p>

Meddelande på apparaten/möjlig orsak	Lösning
Systemfel, se användarguiden, Fel 4	
Apparaten kan ha lämnats i en varm omgivning.	Låt den svalna innan den används på nytt. Koppla bort apparaten från AC-adaptorn och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
Luftfiltret kan vara blockerat.	Kontrollera luftfiltret och byt ut det om det förekommer blockeringar. Koppla bort apparaten från AC-adaptorn och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
Det kan finnas vatten i luftslangen.	Töm ut vattnet ur luftslangen. Koppla bort apparaten från AC-adaptorn och anslut den sedan igen för att starta om apparaten.
Alla andra felmeddelanden, t.ex. Systemfel, se bruksanvisning, Fel X	
Ett fel har uppstått på apparaten.	Koppla bort strömmen och starta om apparaten. Om felet kvarstår kontaktar du närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor. Öppna inte apparaten.

Allmänna varningar

VARNING

- Apparaten har inte testats eller godkänts för användning i närheten av röntgen-, DT- eller MRT-utrustning. Placera inte apparaten inom 4 m från röntgen- eller DT-utrustning. Ta aldrig med apparaten till en MR-miljö.
- I den här medicintekniska produkten används en kopplingsutformning med liten kaliber som skiljer sig från de som specificeras i ISO80369-2. Det kan vara möjligt att ansluta den här apparaten till andra medicintekniska produkter (som t.ex. tillför vätska eller läkemedel), vilket kan resultera i en farlig situation och skada patienten. Extra försiktighet bör iaktas av användaren för att minska eventuella risker som kan uppstå.
- Det är inte rekommenderat att använda andra tillbehör än de tillbehör som specificeras för enheten. Dessa kan öka radiofrekvensenergin eller påverkas av störningen och resultera i felaktig användning.
- Enheten får inte användas i närheten av eller staplad med annan utrustning. Om enheten måste användas i närheten av eller staplad med annan utrustning måste den bevakas för att säkerställa normal drift i den konfiguration i vilken den kommer att användas.
- De rapporterade värdena från fingerpulsoximetern är inte lämpliga för diagnostiska syften och får inte användas för bevakning av vitala tecken.
- Lägg inte till några tillbehör eller komponenter till apparaten som inte är avsedda att användas i kombination med apparaten, så som anges i bruksanvisningen för apparaten eller tillbehöret, eftersom apparaten kanske inte fungerar korrekt vilket kan leda till risk för försämring eller förlust av andningsstöd.
- Bärbar radiokommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) får inte finnas inom 10 cm av någon del av apparaten. Annars kan det leda till att utrustningens prestanda försämras.
- Använd inte apparaten utanför godkända driftförhållanden. Om apparaten används över en höjd på 3 010 m och/eller utanför temperaturområdet 5–35 °C, kan det leda till försämrad behandlingskvalitet och/eller skador på apparaten.

Obs! Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna apparat bör rapporteras till ResMed och den behöriga myndigheten i ditt land.

Tekniska specifikationer

Avsett levererat volymområde (för ASV-lägen)

200–2 500 ml

Max. stationärt tryck vid enkelfel

Apparaten stängs av vid förekomst av ett enstaka fel om det stationära trycket överskrider:

40 cm H₂O (40 hPa) i mer än 1 sekund.

Tryckmätningstolerans

± 0,5 cmH₂O (0,5 hPa) ± 4 % av mätvärdet

Flödesmätningstolerans

± 6 l/min eller 10 % av det avlästa värdet, beroende på vilket värde som är högst, vid 0 till 150 l/min positivt flöde

Driftryckområde

CPAP 4–20 cmH₂O (4–20 hPa) (uppmätt vid masken)

CPAP med EPR 4–20 cmH₂O (4–20 hPa) CPAP,

Med EPR-inställningar:

EPR av, Nivå 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), Nivå 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), Nivå 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa)

EPR minskar trycket under utandning med den mängd som är beroende av nivån ovan, men trycket som avges kommer inte att sjunka under 4,0 cmH₂O (4 hPa).

S, ST, T IPAP: 4–25 cm H₂O (4–25 hPa), EPAP: 4–25 cm H₂O (4–25 hPa), Maximalt tryck = 25 cm H₂O (25 hPa)

VAuto IPAP: 4–25 cm H₂O (4–25 hPa), EPAP: 4–25 cm H₂O (4–25 hPa), Tryckstöd: 0–10 cm H₂O (0–10 hPa),
Maximalt tryck = 25 cm H₂O (25 hPa)

ASV och ASVAuto EPAP: 4–15 cm H₂O (4–15 hPa), Min PS: 0–6 cm H₂O (0–6 hPa), Max PS: 5–20 cm H₂O (5–20 hPa),
Maximalt tryck = 25 cm H₂O (25 hPa)

Flöde (maximalt) vid inställda tryck

Nedanstående mäts enligt ISO 80601-2-70:2015 och ISO 80601-2-70:2020

Med HumidAir 11-befuktarbehållare

Tryck- cm H ₂ O (hPa)	AirCurve 11 och standardluftslang l/min	AirCurve 11 och SlimLine l/min	AirCurve 11 och ClimateLineAir 11 l/min
4	161	170	161
8	165	174	169
12	167	177	175
16	169	172	170
20	167	165	165
25	164	156	156

Med Sidohölje

Tryck- cm H ₂ O (hPa)	AirCurve 11 och standardluftslang l/min	AirCurve 11 och SlimLine l/min	AirCurve 11 och ClimateLineAir 11 l/min
4	208	194	193
8	200	189	188
12	192	182	181
16	184	176	176
20	176	170	167
25	166	159	158

Obs! Se relevant mätosäkerhet från tabellen över osäkerhetsfaktorer för mätsystem.

Ljud

Deklarerade värdepar för ljudeffektnivåer i överensstämmelse med ISO 4871:1996

Apparat med standardluftslang och sidokåpa uppmätt enligt ISO 80601-2-70:2020 och ISO 80601-2-79:2018

Ljudtrycksnivå 26 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Ljudeffektnivå 34 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Apparat med standardluftslang och HumidAir 11 befuktarbehållare (HumidAir 11 befuktarbehållare halvfyllt) uppmätt enligt ISO 80601-2-70:2020, ISO 80601-2-74:2021 och ISO 80601-2-79:2018

Ljudtrycksnivå 27 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Ljudeffektnivå 35 dBA med en osäkerhet på 2 dBA

Fysiska mått

Dimensioner (H x B x D) med HumidAir 11-behållare till befuktare:

94,5 mm x 259,4 mm x 138,5 mm

Dimensioner (H x B x D) med sidokåpa:

94,5 mm x 236,8 mm x 138,5 mm

Luftutsläpp:

Den 22 mm koniska uttagskontakten uppfyller EN ISO 5356-1:2015

Vikt – apparat och HumidAir 11 befuktarbehållare:

1 229 g

Vikt – apparat med sidokåpa:

1 236 g

Ytterhöljets konstruktion:

Flamsäker teknisk termoplast

Värmeplatta - Material:

Rostfritt stål

Vattenkapacitet:

380 ml

Tiden mellan varje påfyllning av befuktarens behållare:

> 8 timmar ± 0,5 timmar (testad vid 23 ± 2 °C)

Behållare till befuktare - Material:

Injektionsgjuten plast, rostfritt stål och silikonförslutning

90W nätadapter

Ineffektsområde

100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A
115 V, 400 Hz, 1,5 A för flygplansbruk

Utgående likström:

24 V  3,75 A

Typisk strömförbrukning:

65,3 W (72,5 VA)

Högsta strömförbrukning:

103,4 W (109,9 VA)

Utrustningsklass

Klass II

Miljöförhållanden

Drifttemperatur

+5 °C till +35 °C

Obs! Temperaturen på andningsluftflödet från denna apparat kan vara högre än rumstemperaturen. Under extrema omgivande temperaturförhållanden (40 °C) förblir apparaten säker.

Luftfuktighet vid drift

10 till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande

Driftaltitud

Havsnivå till 3 010 m, lufttrycksintervall 1 060hPa till 700 hPa

Obs! Användning av apparaten på hög höjd i kombination med högt tryck och högt flöde kan påverka det matade trycket och de visade och rapporterade värdenas noggrannhet.

Lagringstryck/lagringshöjd

1 060 till 700 hPa

Temperatur vid förvaring och transport

–25 °C till +70 °C

Luftfuktighet vid förvaring och transport

5 till 95 % relativ luftfuktighet, icke-kondenserande

Luftfilter

Standard:

Material: Polyesterfiberduk

Genomsnittlig avskiljning:> 75 % vid test enligt EN779.

Hypoallergent:

Material: Blandade syntetfibrer i en polypropylenbäare
Effektivitet: > 80 % (genomsnitt) vid test enligt EN13274-7.

Obs! Användningen av ett av ResMeds godkända hypoallergena filter kommer att resultera i en liten reduktion av noggrannheten i det levererade trycket vid stora läckage.

Elektromagnetisk kompatibilitet

AirCurve 11 uppfyller alla gällande krav avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) enligt IEC 60601-1-2:2020, för bostadsmiljöer, kommersiella miljöer och lätta industrimiljöer.

Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av apparaten, inklusive kablar, än det rekommenderade 10 cm. separationsavståndet.

AirCurve 11 har utformats för att uppfylla EMC-standarder. Om du ändå misstänker att apparatens prestanda (t.ex. tryck eller flöde) är påverkad av annan utrustning, ska du flytta apparaten från den troliga störningskällan.

Information om elektromagnetiska emissioner och immunitet för denna ResMed-apparat finns på [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

IEC 60601-1-klassificering

Klass II (dubbel isolering), typ BF, intrångsskydd IP22.

Maximalt flöde av syrgastillförsel

15 l/min

Användning på flygplan

ResMed bekräftar att apparaten uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, avsnitt 21, kategori M; RTCA-DO-160, avsnitt 20, kategori T) avseende alla delar av flygresan.

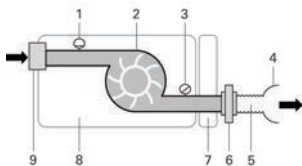
Avsedd livslängd

Enhet, nätadapter:	5 år
Behållare till befuktare:	2,5 år
Luftslang:	6 månader

Allmänt

Patienten är avsedd operatör.

Pneumatisk flödesväg



1. Flödessensor
2. Turbin
3. Trycksensor
4. Mask
5. Luftslang
6. Bakterie-/virusfilter
7. Befuktare
8. Apparat
9. Luftintagsfilter

Visade värden

Värde	Intervall	Skärmpoplösning
Tryck vid masken ¹ :		
Masktryck	Minsta EPAP till maximalt tryck (Se avsnittet ovanför drifttrycksintervall)	0,1 cmH ₂ O (0,1 hPa)
Flödesberäknade värden ¹ :		
Läckage	0-120 l/min	0,1 l/min
Tidalvolym	0-4 000 ml	1 ml
Andningsfrekvens	0-90 BPM	1 BPM
Minutventilation	0-30 l/min	0,1 l/min
Ti	0-10 sek.	0,1 sek.
I:E-förhållande	1:10-4:1	0,1

Värde	Noggrannhet
Tryck vid masken ¹ :	
Masktryck	± 0,5 cmH ₂ O (0,5 hPa) + 4 % av inställt värde
Flöde och flödeshärledda värden ¹ :	
Flöde	± 6 L/min eller 10 % av det avlästa värdet, beroende på vilket värde som är högst, vid 0 till 150 l/min. positivt flöde
Läckage	± 6 l/min., vid 0 till 60 l/min. ²
Tidalvolym	± 30 ml eller 20 % av mätvärdet, beroende på vilket värde som är högst ²
Andningsfrekvens	± 1,0 BPM ²
Minutventilation	± 20 % ²

¹ Resultaten uttrycks i STPD (Standard Temperature and Pressure, Dry [standardtemperatur och -tryck, torr]). Använd nedanstående tabell för att konvertera STPD-flödesinställningen till BTPS-flöde (kroppstemperatur och tryck, mättat).

² Noggrannheten kan minska vid förekomst av läckage, syrgastillförsel, tidalvolym < 100 ml eller minutventilation < 3 l/min.

STPD till BTPS-konvertering

Höjd (m)	Omgivningstryck (hPa)	STPD till BTPS-omvandlingsfaktor
0	1 013,25	1,12
500	956,53	1,19
1 000	902,41	1,27
1500	850,80	1,36
2 000	801,60	1,45
2 500	754,73	1,54
3 000	710,11	1,65

Trycknoggrannhet testad enligt ISO 80601-2-79:2018

± (0,5 cmH₂O (hPa) + 4 % av inställt tryck) cmH₂O (hPa)

Trycknoggrannhet - CPAP-läge

Maximal variation av statiskt tryck vid 10 cmH₂O (10 hPa) enligt ISO 80601-2-70:2015 och ISO 80601-2-70:2020

Apparat med HumidAir 11 befuktarbehållare/sidokåpa och luftslang: ±0,5 cmH₂O (±0,5 hPa)

Maximal dynamisk tryckvariation enligt ISO 80601-2-70:2015

Apparat med HumidAir 11 befuktarbehållare/sidokåpa och luftslang:

Andningsfrekvens	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Dynamisk tryckvariation (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

Maximal dynamisk tryckvariation enligt ISO 80601-2-70:2020

Apparat med HumidAir 11 befuktarbehållare/sidokåpa och luftslang:

Maximalt fel från inställt tryck (cm H₂O [hPa]): ± 1

Obs! Se relevant mätosäkerhet från tabellen över osäkerhetsfaktorer för mätsystem.

Trycknoggrannhet - Bilevel-lägen

Maximal dynamisk tryckvariation enligt ISO 80601-2-70:2015 och ISO 80601-2-70:2020

Apparat med HumidAir 11 befuktarbehållare/sidokåpa och luftslang:

Inandning/utandning medelfel ± standardavvikelse (cmH₂O [hPa]): 1±0,1

Obs! Se relevant mätosäkerhet från tabellen över osäkerhetsfaktorer för mätsystem.

% av inandningsfas för beräkning: > 60

% av utandningsfasen för beräkning: > 66

Obs! För varje in- och utandningsfas startar tidsluckan för datainsamling omedelbart efter den initiala transitoriska överskotts-/underskottsperioden och slutar vid den punkt då flödet minskar till ett absolut värde som motsvarar dess startpunkt, mot slutet av andningsfasen.

Mätssystemets osäkerheter

I enlighet med ISO 80601-2-70:2020 och ISO 80601-2-79:2018 är mätosäkerheten för tillverkarens testutrustning:

För mätningar av flöde:	± 3,9 l/min
För volymmätningar:	± 6 ml eller 5 % (beroende på vilket värde som är högst)
För mätningar av statiskt/dynamiskt tryck:	± 0,15 cmH ₂ O (± 0,15 hPa)
För tidsmätningar:	± 6 ms

I enlighet med ISO 80601-2-74:2021 är mätosäkerheten för tillverkarens testutrustning

För mätningar av befuktningseffekt:	± 0,5 mg/l BTPS
-------------------------------------	-----------------

Bluetooth

Teknik som används:	Bluetooth Low Energy (BLE)
Anslutningstyper:	GATT
Frekvens:	2 400 till 2 483,5 MHz
Max. RF-uteffekt:	+4 dBm
Räckvidd:	10 m (klass 2)

Mobil teknik och regelefterlevnad


Se mobilinformationsguiden på [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Apparaten bör installeras och användas inom minimiavstånd 15 mm mellan utrustningen och användarens kropp.

Försäkran om överensstämmelse (avseende direktivet om radioutrustning)

ResMed försäkrar att AirCurve 11-apparaten (modellerna 394xx och 395xx) överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i rådets direktiv 2014/53/EU (RED). En kopia av Försäkran om överensstämmelse (DoC) finns på [ResMed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)

Information om teknik, band och uteffekt finns på [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Samtliga ResMed-apparater klassificeras som medicintekniska produkter enligt förordningen om medicintekniska produkter. Varje märkning av produkten och tryckt material som visar  0123, avser förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Befuktare

Värmeplattans max. temperatur:	68 °C
Temperaturavstängning (värmare):	74 °C
Max. gastemperatur (vid masken) ¹ :	≤ 41 °C

¹ Temperaturen på andningsluftflödet från denna apparat kan vara högre än rumstemperaturen. Under extrema omgivande temperaturförhållanden (40 °C) förblir apparaten säker.

Befuktarens prestanda

SlimLine/Standardslang

Masktryck cm H ₂ O (hPa)	Nominell avgiven relativ luftfuktighet vid 22 °C omgivningstemperatur		Nominell systemeffekt mg/l AH ¹ , BTPS ²	
	Inställning 4 (standardinställning)	Inställning 8 (maximal inställning)	Inställning 4 (standardinställning)	Inställning 8 ³ (maximal inställning)
3	80 %	100 %	≥6	≥12
4	80 %	100 %	≥6	≥12
10	80 %	100 %	≥6	≥12
20	80 %	100 %	≥6	≥12
25	80 %	100 %	≥6	≥12

Climate Control Auto – ClimateLineAir 11

Masktryck cmH ₂ O (hPa)	Nominell avgiven relativ luftfuktighet vid 22 °C omgivningstemperatur	Nominell systemut effekt mg/l AH ¹ , BTPS ²
3	85 %	≥ 12
4	85 %	≥ 12
10	85 %	≥ 12
20	85 %	≥ 12
25	85 %	≥ 12

¹ AH – absolut fuktighet i mg/l

² BTPS – Body Temperature Pressure Saturated (tryckmättad kroppstemperatur)

³ Befuktarens prestanda uppfyller ISO 80601-2-74:2021 prestanda > 10 mg/l BTPS testad vid 15 °C till 35 °C

Luftslang

	ClimateLineAir 11	SlimLine/Standard 2 m/Standard 3 m
ClimateLineAir 11 temperaturområde	16 till 30 °C	-
ClimateLineAir 11 temperaturavstängning	≤ 41 °C	-
Max. rekommenderat tryck	30 cmH ₂ O (30 hPa)	30 cmH ₂ O (30 hPa)
Maximal arbetstemperatur vid användning med befuktare	-	≤ 41 °C
Material	Flexibel plast och elektriska komponenter	Flexibel plast
Innerdiameter	15 mm	SlimLine: 15 mm Standard 2 m: 19 mm Standard 3 m: 19 mm
Längd	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Standard 2 m: 2,0 m Standard 3 m: 3,0 m

Obs! Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan föregående meddelande.

Information om luftslangens flödesmotstånd och tånjbarhet

Se guiden för luftslangtånjbarhet på ResMed.com.

Egenskaper hos kompatibla bakteriella/virala (B/V) filter

Motstånd över flödesområdet:	Ett B/V-filter med resistans < 2,5 cmH ₂ O (2,5 hPa) vid 60 l/min rekommenderas
Dödotrymme (volym):	< 90 ml
Anslutningar:	ISO 5356-1:2015-kompatibla anslutningar
Bakteriell filtreringseffektivitet (BFE):	> 99,9 %
Viral filtreringseffektivitet (VFE):	> 99,7 %
Maximal användningstid:	Se tillverkarens datablad
Byte av B/V-filter:	Se tillverkarens datablad
Compliance:	< 0,103 ml/cmH ₂ O (< 0,103 ml/hPa)

Obs! B/V-filter har hög impedans och uppvisar variationer i de pneumatiska egenskaperna. Detta kan påverka levererat tryck och noggrannheten hos visade och rapporterade värden.

Användning av ClimateLineAir 11 eller SlimLine över 20 cmH₂O med ett bakterie-/virusfilter kan leda till tryckfall under toppinandningsflöde.

Patientanslutna delar

Patientkontaktyta (mask) och luftslang

Namn på funktioner i AirCurve 11

Funktion	Systemkod enligt ISO 19223:2019
CPAP	CPAP
S-funktion	CSV-PS
S-funktion med backuphastighet (Ger)	S/T-PS/PC (q)
VAuto	CSV-PS (överordnat läge)
ST-funktion	S/T-PS/PC(q)
T-funktion	CMV-PC
ASV	S/T-vtPS/vtPC (överordnat läge)
ASVAuto	S/T-vtPS/vtPC (överordnat läge)

Symboler

 Följ anvisningarna före användning.  Indikerar en varning eller försiktighetsåtgärd.

 Temperaturbegränsning.  Fuktighetsbegränsning.  Driftsalthud.  Gräns för atmosfäriskt tryck.  Tillverkare.  Likström.  Klass II-utrustning. **IP22** Skyddad mot föremål i fingerstorlek och mot droppande vatten när den lutats i upp till 15 grader i förhållande till den specificerade orienteringen.

 Icke-joniserande strålning.  MR-osäker (använd inte i närheten av en MRT-utrustning).

 RTCA/DO-160 avsnitt 21, kategori M-kompatibel och FAA-kompatibel.  Patientansluten del av BF-typ.  Tillverkningsdatum. **MD** Medicinteknisk produkt. **REF** Katalognummer.

DN Apparatnummer. **SN** Serienummer. **LOT** Partikod. **EC REP** Europeiskt auktoriserad representant.  Bluetooth  Starta behandling/vänteläge. **MAX** Maximal vattennivå.

 Öppna behållaren för påfyllning.  Importör. **CH REP** Schweiziskt auktoriserad representant

Se symbolförklaring på [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



Miljöinformation

Apparaten måste bortskaffas separat och inte som osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffning av apparaten ska du använda de lämpliga uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som finns i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av denna ResMed-apparat, var god kontakta närmaste ResMed-kontor eller den lokala återförsäljaren eller besök [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Information om farliga material

Se häftet som medföljer apparaten eller se Hazardous materials guide (guide om farliga material) på [ResMed.com](https://www.resmed.com).

Service

AirCurve 11-apparaten är avsedd att fungera på ett säkert och pålitligt sätt under förutsättning att den används enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. ResMed rekommenderar att AirCurve 11-apparaten inspekteras och genomgår service på ett auktoriserat ResMed servicecenter om det finns tecken på förslitning eller vid tveksamhet om apparatens funktion. Annars bör service och besiktning av produkterna i allmänhet inte krävas under avsedd livslängd.

Begränsad garanti

ResMed Pty Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed-produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
<ul style="list-style-type: none">• Masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsapparater• Tillbehör, med undantag för engångsapparater• Fingerpulssensorer av Flex-typ• Standardvattenbehållare för befuktare	90 dagar
<ul style="list-style-type: none">• Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem• Fingerpulssensorer av Clip-typ• Datamoduler för CPAP- och bilevel-apparater• Oximetrar och oximeteradapterar för CPAP- och bilevel-apparater• Befuktare och tvättbara vattenbehållare för befuktare• Apparater för titreringskontroll	6 månader 1 år
<ul style="list-style-type: none">• Apparater med CPAP, positivt luftvägstryck på två nivåer och ventilation (inkl. externa strömförsörjningsenheter)• Batteritillbehör• Bärbara apparater för diagnostik/screening	2 år

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden under garantiperioden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller dess komponenter/er.

Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten; b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen godkänts av ResMed för att utföra sådana reparationer; c) eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip- eller cigarrök eller annan form av rök; d) eventuell skada orsakad av exponering för ozon, aktivt syre eller andra gaser; och e) eventuell skada som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en elektronisk enhet.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen köptes. För en produkt som köps i ett land i Europeiska unionen ("EU") eller Europeiska frihandelssammanslutningen ("EFTA") betyder "region" EU och EFTA.

Garantianspråk på en defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inklusive underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarig för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMeds produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor.

Den senaste informationen om ResMeds begränsade garanti finns på ResMed.com.

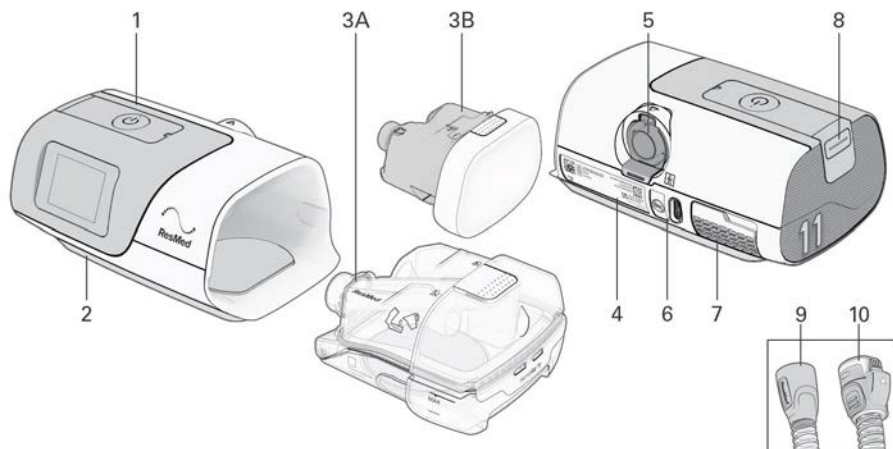
Ytterligare information

Kontakta lämplig vårdpersonal om du behöver mer information om hur du installerar, använder eller underhåller Air11™-systemet (inklusive ClimateLineAir 11 uppvärmd slang) eller vill rapportera oväntad funktion eller oväntade händelser.

Bilaga A – AirCurve 11 snabbreferens

För detaljerad information om varningar, försiktighetsåtgärder och installation av AirCurve 11-enheten, se den kliniska guiden.

Om din apparat



Beskrivning	Ändamål
1 Knapp för att starta behandling/vänteläge	Tryck för att starta/stoppa behandlingen. LED-indikatorn är grön i vänteläge och vit under behandling och vid funktionerna Provkörning och Masktillpassning .
2 Pekskärm	Navigerar mellan funktioner och visar information om apparatens driftsstatus.
3 3A – HumidAir 11-behållare till befuktare 3B – Sidokåpa	Möjliggör uppvärmd befuktning För användning utan befuktning.
4 Produktetikett	Innehåller information som är relevant för apparaten.
5 Utloppsanslutning	Här ansluts luftslangen.
6 Strömingsång	Här ansluts nätsladden.
7 Filterlock till luftintag	Innehåller luftfiltret.
8 SD-kortskydd	Avtagbart lock som skyddar SD-kortplatsen. LED-indikatorn är blå när data skrivs till SD-kortet.
9 SlimLine-slang	Ej uppvärmd luftslang.
10 ClimateLineAir 11-slang	Uppvärmd luftslang.

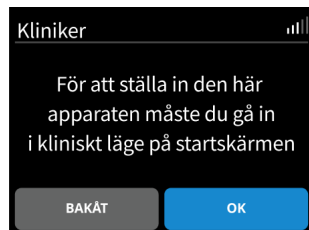
Anmärkningar:

- Om knappen Starta behandling/vänteläge blinkar vitt har ett systemfel inträffat. För ytterligare information, se avsnittet Felsökning.
- Använd endast denna apparat enligt anvisningar från lämplig vårdpersonal.
- Före användning måste den ansvariga organisationen säkerställa kompatibiliteten hos apparaten och alla delar och tillbehör som apparaten är avsedd att användas med.

Åtkomst till den kliniska menyn

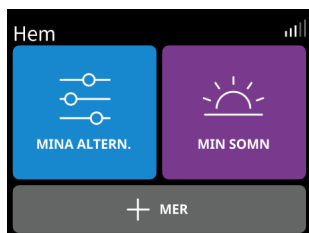


Från välkomstsärmen trycker du på **KLINIKER**.



Kliniker-överlämningskärmen visas.

Tryck på **OK** för att fortsätta eller **BAKÅT** för att återgå till föregående skärm.



Skärmen **Hem** visas. Detta är också patientens **Hem**-skärm. Menyalternativen är:

MINA ALTERNATIV: för att patienten ska kunna visa och justera behandlingsinställningar (t.ex. Justera ramptid).

MIN SÖMN: för att patienten ska kunna spåra sin sömnhälsa (t.ex. kontrollera antalet timmar som användes i natt eller maskstatus).

MER: Få tillgång till ytterligare funktioner som **Maskjustering** eller växla till **Flygplansläge**.

Från **Hem** trycker du med två fingrar var som helst på skärmen i 3 sekunder för att öppna skärmen **Kliniskt hem**.

Åtkomst till kliniska funktioner:



Från den här skärmen kan du komma åt:

INSTÄLLNINGAR: Ställ in eller justera behandlingsinställningar för patienten.

SÖMNVY: Spåra patientens sömnhälsa.

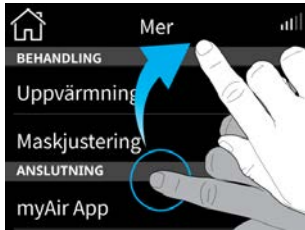
AVSLUTA: Återgå till skärmen **Hem** (patientvy).

Anmärkningar:

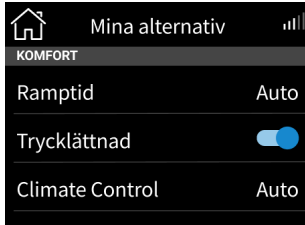
- Patientskärmar har en svart bakgrund. Kliniska skärmar har en vit bakgrund.
- Menyalternativen kommer också att variera beroende på behandlingsläge. Se menyn Inställningar för att visa inställningarna för varje behandlingsläge.

Använda pekskärmen:



Det finns två metoder för att navigera på pekskärmen:



Svepa: Svep uppåt eller nedåt på skärmen för att visa menyalternativen.



Trycka: Välj en parameterinställning som ska uppdateras. För andra parametrar (t.ex. trycklättnad, flygplansläge) trycker du på

parametern för att slå på den  eller för att stänga av den .

För att uppdatera inställningar:




Tryck på **INSTÄLLNINGAR**. Listan Inställningar visas.



För att uppdatera en inställning (t.ex. Ändra respons):

1. Tryck på inställningen (t.ex. Respons). **De** tillgängliga alternativen för denna inställning visas.
2. Tryck på önskad inställning.
3. Tryck på **OK** för att bekräfta ändringen eller **AVBRYT** för att gå tillbaka till föregående skärm.

Avsluta den kliniska menyn:

1. Tryck på  när som helst för att återvända till skärmen **Kliniskt hem**.
2. Tryck på **AVSLUTA** för att lämna den kliniska menyn.

Starta/stoppa behandling

⚠ VARNING

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, utan adekvat övervakning av en person som ansvarar för patientens säkerhet.

Gör så här för att starta behandlingen:

1. Instruera patienten att tillpassa sin mask.
2. Instruera patienten att trycka på knappen Starta behandling/vänteläge, eller om SmartStart-funktionen är aktiverad, instruera patienten att andas in i sin mask.



Behandlingen börjar och behandlingsskärmen visas. En dynamisk pulsvåg visas under behandlingen.

Granska patientens sömnframsteg genom att klicka på  för att se mer information.

Obs!

- Skärmen blir automatiskt ljussvagare och därefter svart efter en kort tid. Tryck på skärmen för att slå på den igen.
- Om strömmen bryts under behandlingen startar apparaten automatiskt behandlingen igen när strömmen har kommit tillbaka.
- Apparaten har en ljussensor som justerar skärmens ljusstyrka baserat på ljuset i rummet.

Gör så här för att stoppa behandlingen:

1. Instruera patienten att ta bort masken.
2. Instruera patienten att trycka på knappen Starta behandling/vänteläge, eller om SmartStop har aktiverats kommer behandlingen att stoppas automatiskt efter några sekunder.

Ansluta AirCurve 11-apparaten och smart enhet

Obs! Alla funktioner är inte tillgängliga i alla regioner.

myAir™ är en smarttelefonapp som vägleder patienten genom installationsprocessen. Den omfattar att titta på videon om apparaten och masktillpassning, testa behandlingen med Prova på-funktionen och följa framsteg vad gäller sömnhälsa.

Du måste inte ha appen för att använda AirCurve 11-apparaten.

Innan du parkopplar AirCurve 11-apparaten med en smarttelefon ska du se till att senaste versionen av appen är installerad på smarttelefonen. Om den inte är det hämtar du appen från App Store® eller Google Play®. Parkoppla AirCurve 11 enheten till patientens telefon. Gå till menyn **MER** för att konfigurera appen.

1. Säkerställ att AirCurve 11-apparaten är korrekt installerad och ansluten till en strömkälla.
2. Starta myAir-appen. Tryck på **Fortsätt**.
3. Följ anvisningarna i myAir-appen för att slutföra Bluetooth-anslutningen. AirCurve 11 är nu ansluten till appen. Symbolen för Bluetooth-anslutning visas i statusfältet som bekräftelse på att det finns en anslutning mellan AirCurve 11-apparaten och smarttelefonen.
4. Tryck på **Spara**.

Inställningar

Behandlingsinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Funktion	Ställer in behandlingsfunktionen som finns på apparaten.	✓	✓	✓	✓	✓	
IPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten triggas till inandning.		✓	✓	✓		4–25 cmH ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa).
EPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten cyklar in i utandning.		✓	✓	✓		3–[IPAP] cmH ₂ O (3–[IPAP] hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Respiratory Rate (Respirationshastighet)	Ställer in andetag per minut (BPM) eller backupfrekvens				✓		5-50 BPM
Inställt tryck	Ställer in fast behandlingstryck.					✓	4–20 cmH ₂ O (4–20 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O (0,2 hPa).
Backup frekvens			✓ ¹	✓			På/Av
Easy-Breathe	Aktivera/inaktivera Easy-Breathe-funktionen.		✓ ²				På/Av
Ti-intervall	Ställer in den lägsta/högsta begränsningen för tiden som apparaten spenderar i IPAP	✓ ¹	✓ ¹	✓			Min: 0,1–[Ti Max] s, i steg om 0,1 s Max: Steg om 0,3–4,0 sek, 0,1 sek
I:E	Förhållande mellan inandnings- och utandningslängd		✓ ¹	✓	✓		
Stigtid	Ställer in tiden för trycket att öka från EPAP till IPAP. Stigtidsskalan kan ungefärligen avläsas som millisekunder (t.ex. 200 är ungefär 200 ms).		✓ ¹	✓	✓		Min/150–900 ms, i steg om 50 ms
Trigger	Ställer in inandningsflödets nivå över vilken apparaten ändrar från EPAP till IPAP.	✓ ¹	✓ ¹	✓			Mycket Lågt / Lågt / Med / Högt / Mycket Högt
Cykel	Ställer in inandningsflödets nivå under vilken apparaten ändras från IPAP till EPAP.	✓ ¹	✓ ¹	✓			Mycket Lågt / Lågt / Med / Högt / Mycket Högt
Ti	Ställer in inandningens längd i tidsinställda andetag. Beroende av andningsfrekvens.				✓		0,3 – 4,0 sek, 0,1 sek intervall

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Max IPAP	Ställer in maximalt inandningstryck som levereras av apparaten.	✓					4–25 cm H ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Min EPAP	Ställer in minsta EPAP (minsta utandningstryck) som levereras av apparaten.	✓					4–25 cm H ₂ O (4–25 hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Tryckstöd (PS)	Skillnaden mellan IPAP och EPAP. Justera för patientkomfort.	✓					0–10 cm H ₂ O (0–10 hPa), i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)

¹ Endast tillgänglig för Tyskland, Belgien, Nederländerna och Luxemburg.

² Endast tillgänglig för VAuto-apparater.

Komfortinställningar – VAuto-, S-, ST-apparater

Parameter	Beskrivning	Funktion					Intervall
		VAuto	S	ST	T	CPAP	
Ramptid	Om Auto väljs kommer apparaten att detektera sömnstart och automatiskt öka till det ordinerade behandlingstrycket.	✓	✓	✓	✓	✓	Av / 5–45 min.
Starttryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.					✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Start-EPAP	Ställer in trycket vid rampstart, upp till minsta behandlingstryck.	✓	✓	✓	✓		Min*–EPAP, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa) *Beroende på lägsta apparattryck.
Climate Control	Tillgänglig när vattenbehållaren används och ClimateLineAir uppvärmd slang är ansluten.	✓	✓	✓	✓	✓	Manuell/Auto
Slangtemperatur	Ställ in den lägsta temperaturen för luft som tillförs av ClimateLineAir uppvärmda luftslang.	✓	✓	✓	✓	✓	Av/16–30 °C, i steg om 1 °C/Auto (endast tillgängligt när Climate Control är inställt på Auto)
Befuktningsnivå	Ställ in befuktningsnivån.	✓	✓	✓	✓	✓	Av/1–8
EPR	Aktivera/avaktivera EPR.					✓ ¹	På/Av
EPR-typ	Tillgänglig när EPR är aktiverad.					✓ ¹	Heltid /Endast ramp
EPR-nivå	Ställer in EPR-värdet.					✓ ¹	1 /2 /3 cm H ₂ O (1 /2 /3)

¹ Endast tillgänglig för VAuto-apparater.

Behandlingsinställningar – ASV PaceWave-apparat

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Funktion	Ställer in behandlingsfunktionen	✓	✓	✓	ASV, ASVAuto, CPAP
EPAP	Ställer in trycket som ska levereras till patienten när apparaten cyklar in i utandning.	✓			Ökningar om 4–15 cm H ₂ O (4–15 hPa) 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa) Beroende på det maximala apparattrycket.
Område för PS (tryckstöd)	Ställer in det tryckstödsintervall som ska levereras av apparaten	✓	✓		Min. PS-intervall 0–6 cmH ₂ O (0–6 hPa) Beroende på maximalt apparattryck och EPAP-nivå (i ASVAuto-funktion, beroende på Min. EPAP) Max. PS-intervall 5–20 cmH ₂ O (5–20 hPa) Beroende på Min. PS-intervall. Övre gräns beror på maximalt apparattryck och EPAP-nivå.
Inställt tryck	Ställer in fast behandlingstryck			✓	4–20 cmH ₂ O (4–20 hPa), i steg om 0,2 cmH ₂ O.
EPAP-intervall	Ställer in minsta EPAP (minsta utandningstryck) och högsta EPAP som levereras av apparaten.		✓		Min/Max EPAP-intervall 4–15 cmH ₂ O (4–15 hPa) Max. EPAP är beroende av Min. EPAP-nivå.

Obs! Starttrycket beror på EPAP-nivån. I ASVAuto-läget är starttrycket beroende av Min. EPAP. I ASVAuto-läget är PS (tryckstödsområde) också beroende av Min. EPAP.

Komfortinställningar – ASV PaceWave-apparat

Parameter	Beskrivning	Funktion			Intervall
		ASV	ASVAuto	CPAP	
Ramp tid	Ställer in ramptiden.	✓	✓	✓	Av / 5–45 min.
Startryck	Ställer in trycket vid rampstart, upp till behandlingstryck.			✓	4–Inställt tryck, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Start-EPAP	Ställer in trycket vid rampstart, upp till minsta behandlingstryck.	✓	✓		4–EPAP, i steg om 0,2 cm H ₂ O (0,2 hPa)
Climate Control	Tillgänglig när befuktare används och ClimateLineAir uppvärmd slang är ansluten.	✓	✓	✓	Manuell/Auto
Slangtemperatur	Ställ in den lägsta temperaturen för luft som tillförs av ClimateLineAir uppvärmda luftslang.	✓	✓	✓	Av/16–30 °C, i steg om 1 °C/Auto (endast tillgängligt när Climate Control är inställt på Auto)
Befuktningnivå	Ställ in befuktningnivån.	✓	✓	✓	Av/1–8

Alternativ

Parameter	Beskrivning	Intervall
Patientvy	Ställ in åtkomstnivån som är tillgänglig för patienten.	Enkel/Avancerad
SmartStart™	Aktivera/inaktivera SmartStart-funktionen. Om du aktiverar funktionen SmartStart kommer apparaten att starta automatiskt när patienten andas in i masken.	På/Av
SmartStop	Aktivera/inaktivera SmartStop-funktionen. Om du aktiverar SmartStop-funktionen stannar apparaten automatiskt när patienten tar bort masken.	På/Av
Care Check-In	Aktivera Care Check-in. En serie enkla frågor visas för patienten för att få en inblick i hens framsteg med sömnbehandling och gör det möjligt för hen att registrera sig i myAir-appen.	På/Av
Påminnelser		
Mask	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta masken.	Av/1/3/6/9/Varje år
Slang	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta luftslangen.	Av/1/3/6/9/Varje år
Filter	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta luftfiltret.	Av/1/3/6/9/Varje år
Befuktare	Ställ in en återkommande påminnelse till patienten om att byta ut behållaren till befuktaren	Av/1/3/6/9/Varje år



myAir™



ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australien

Det finns information om fler ResMed-kontor världen över på ResMed.com. Air11, AirCurve, AirView, AutoSet, ClimateLineAir, EPR, HumidAir, myAir, ResScan, SlimLine, SmartStart och TiControl är varumärken och/eller registrerade varumärken som tillhör ResMed-företagsgruppen. För information om patent och övrig intellektuell egendom, se www.ResMed.com/ip. SD Logo är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC. Google Play och Google Play-logotypen är varumärken som tillhör Google LLC. Apple och Apple-logotypen är varumärken som tillhör Apple Inc, registrerade i USA och andra länder. App Store är ett servicemärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. CaviWipes1 är ett registrerat varumärke som tillhör Metrex Research, LLC. Alconox är ett varumärke som tillhör Alconox INC. CIDEX OPA är ett varumärke som tillhör ASP Global Manufacturing GmbH. Anios Clean Excel D och Anioxyde är varumärken som tillhör Laboratories Anios. Neodisher är ett registrerat varumärke som tillhör Chemische Fabric Dr Weigert. Mikrozyd är ett varumärke som tillhör Schülke & Mayr GmbH. Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all ResMeds användning av sådana märken är licenserad. WristOx₂ är ett varumärke som tillhör Nonin Medical Inc.
© 2023 ResMed. 398169/2 2023-09

ResMed.com

